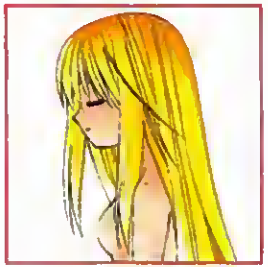


巣山真也（すやましんや）

無軌道脱線（むきどうだっせん）ほんのりハートフルマンガ（？）
はじまるよーい
（初単行本でハイテンション）

GANGAN COMICS

GC

1

悪魔事典

巣山真也

SUYAMA SHINYA

悪魔事典 1

巣山真也

SC

0456

9784757507630

1929979003906

ISBN4-7575-0763-1

C9979 ¥390E

雑誌48115-61

定価：本体390円＋税

SQUARE ENIX.

一人暮らしを始めたヒロキは、
その部屋にいた家庭ミルキィと
ひょんなことから契約を結び、
下僕になってしまう…。

GC
ガンガンコミックス

GANGAN COMICS

1

悪魔事典

巣山真也

SUYAMA SHINYA

GC

悪魔事典 1

巣山真也

SQUARE ENIX

一人暮らしを始めたヒロユキは、
その部屋にいた悪魔ミルキィと
ひょんなことから契約を結び、
下僕になってしまう…。

GC
ガンガンコミックス

SQUARE ENIX

悪魔事典 1

巣山真也

AKUMA JINTEN #1

TABLE OF CONTENTS

CHAPTER 0: A DEMON TO THE END
CHAPTER 1: LIVING WITH A DEMON
CHAPTER 2: REBELLION AT SUNRISE
CHAPTER 3: A TRULY SERIOUS SITUATION
CHAPTER 4: SAOTOME, MAKOTO
CHAPTER 5: "I'LL PROTECT YOU"

WHAT——
WAY.

WHAT'S
GOING
ON?

Chapter 0

A Demon to the End

Rent is 10,000 Yen!!?

His name is Hiroyuki
A 16-year-old who will start living on his own this autumn
The house that he decided to live in based on what he heard—

©YK 2000

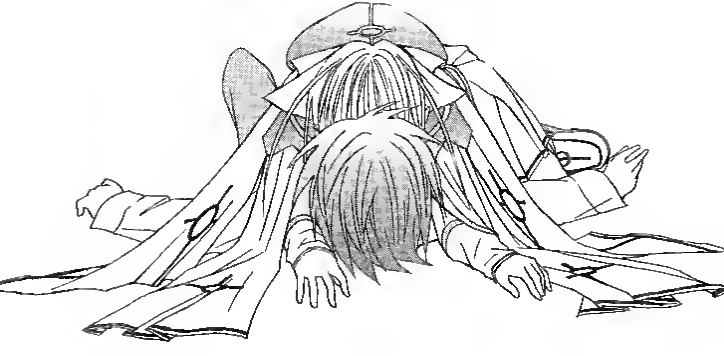
Waaa.....
SFX DOWN: *RUSTLE*
I THOUGHT IT WAS STRANGE THAT RENT WAS ONLY 10,000 YEN.
COULD THIS PLACE REALLY BE HAUNTED
SFX: WHACK
Wooo oah !!?
.....
NEVER-THELESS IT'S PROFIT-ABLE.
SFX: ZUUUUUUU

SFX: *STRAPPE*
.....
SFX: *CRUNCH* *CRUNCH*
I WONDER IF THE FLOOR-BOARDS ARE ROTTEN
OH.
I CAN SIT
HUH
IT'S ALL MINE ...!
What is?
THIS SPACIOUS HOUSE ....
IS THE PLACE ...
WHERE I WILL BE LIVING ALL BY MYSELF ...
HUH?
DAMN
WHY DID IT HAVE TO BE SO BIG ...!
SFX: *WHACK*

I WONDER IF...
BEING ALONE WILL BE A LITTLE LONELY.
OH WELL
I'M THE ONE WHO DECIDED TO LIVE ALONE.
SO I REALLY CAN'T COMPLAIN
I'M TIRED .....
.....
THUD
SFX: "WHACK"

WAY

……?



HMM...
Uwaaa...
Oof
SFX: BANG
WHAT JUST HAP-PENED !!!?
J-JUS JUST
SFX: "HUFF"
AAAH!!! I-I'M SORRY!!
SFX: "SOB"

ouch
LILLLLIUM, YOU KNOW?
LOOK, A PILLAR.
IT CERTAINLY DOESN'T LOOK LIKE ANYTHING OTHER THAN A PILLAR.
SFX UP: "THROB" "THROB"
I HIT MY HEAD ON IT LIKE THIS
AND COLLAPSED FROM BEING KNOCKED UNCONSCIOUS
AAAH, I SEE! THAT'S WHY YOU FELL ON TOP OF ME!
I UNDERSTAND!
WELL, IN THAT CASE..
RIGHT, BE CAREFUL
SFX: "CLAP"

WAIT A MINUTE.
DON'T YOU THINK YOU OWE SOMEONE AN EXPLANATION FOR LETTING YOURSELF INTO THEIR HOUSE?
I WON'T GIVE YOUR HAT BACK UNTIL YOU TELL ME THE REASON.
AH! MY HAT!
GIVE ME MY HAT! GIVE IT BACK!
SFX: "WAVE, WAVE"
GIVE MY HAT BACK!
I WON'T GIVE YOUR HAT BACK TILL YOU TELL ME WHY
GIVE IT BACK!
HOW INSOLENT!
SFX: "BONG BONG"
KUUUU... YOU'LL REALLY GIVE MY HAT BACK IF I TELL YOU,
I GUESS I HAVE TO...

I'M
A DEMON
AH
HERE'S MY CHANCE !!
SPK SHWOOOSH
....WHAT DID YOU SAY?
HMMMM IT SEEMS YOU'RE SURPRISED
THAT'S RIGHT... OF COURSE YOU ARE

WELL, IN THAT CASE,
FROM NOW ON, YOU'RE MY SER-VANT!
.....
.....
...IN WHAT CASE?

I'M THE DEMON, MILKY WAY
I'M LIVING IN THIS HOUSE FOR A REASON. AND THAT REASON IS——
TO CAP-TURE
A HUMAN
MILKY

THE PROBLEM I HAVE RIGHT NOW IS, IN ORDER TO USE MY DEMONIC POWERS, I NEED——
HUH?
IN ORDER TO INVOKE DEMONIC POWERS, MAGIC POWER IS ABSOLUTELY VITAL!
A SERVANT !!!
IT'S COMMON SENSE FOR A DEMON TO ABSORB THE "LATENT MAGIC POWER" FROM A HUMAN!!
SFX: "RUNNING"
YOU PLANNED ON RUNNING AWAY FROM THE MOMENT I SAID I WAS A DEMON, DIDN'T YOU...?
SFX: "HUFF" "HUFF"

Die !!!
Waaa !!!?
SFX. OOOOOOOO
IF YOU DO THAT
I'LL USE FORCE !!!
#pheeeew#
YOU FINALLY STOPPED
PUFF
PUFF
COULDN'T YOU HAVE USED A MORE SUBTLE WAY OF STOPPING ME?!!
BESIDES, YOU JUST SAID "DIE" I KNOW YOU DID!!!
YOU MIS-HEARD
AT ANY RATE, THIS IS ...
SFX. "SIZZLE"
HOW DO I PUT IT....

SFX: ZURU
Ha! Could it be she's in disguise ?!!
It seems like she's demon-like....
?
But do demons really look like this?
YOU SKIN-WEARING BUG!!
ABSOLUTELY, POSITIVELY NO WAY! NOT ON YOUR LIFE!!
BUG ?
No Waa aaa aay !!!
HOW 'BOUT IT? WANNA BE MY SERVANT?

I STILL DON'T WANT IT!
LET'S SEE
AH, WELL
I'LL PUT MY SPECIAL SIGN ON IT
NO THANKS
HERE!
THEN, HERE
YOU CAN HAVE MY HAT SINCE YOU WANTED IT
I'M NOT WEARING MUCH TODAY
WAAAA... I REALLY DON'T WANT TO BE YOUR SERVAAANT
YOU WILL BE MY SEEE EEER VAAAANT
SFX: *HYPNOTIC SOUND*
THAT'S WHAT I WAS GOING TO SAY!
THEN, JUST WHAT SHOULD I DO?!
SFX:

OOOOOOH... NO MATTER WHAT?
NOOOOO MATTER WHAAAAAT !!!!
SO... YOU REALLY WON'T BE MY SERVANT?
OOOH, GEEEEZ! I'VE SAID THAT FROM THE BEGINNING!!
I KNEW IT... IT'S BECAUSE I'M A DEMON?
IT MUST BE
……
スーキ。
MILKY WAY

WELL .. I GUESS SO
TO BE HONEST... I HAVE THIS BAD FEELING .
AH!
AH?
AAAH ....
AH
I'M SORRY, I REALLY DIDN'T INTEND TO HIT YOU!
IT'S BECAUSE OF THE DEMONIC POWERS I USED EARLIER
AAAH! THAT HURTS!! DON'T TOUCH THE WOUND!!!
AAAA

SFX: PWAAA "THE SOUND OF HER MAGIC"

SFX. GURUU
TH... THANK YOU
AH.....
!!!?
Hey!!?
AH.. HAHA... I'M ALL RIGHT...
IT'S BECAUSE I USED DEMONIC POWERS WITHOUT A SERVANT..
IT WEARS ME OUT JUST A LITTLE
SFX. "HUFF"
SFX. "WHUMP"

I'M SORRY
FOR TROU-BLING YOU
BUT.....
I HAD A REASON FOR CHOOSING YOU AS MY SERVANT
IT'S BECAUSE YOU AND I
SUIT EACH OTHER
IT'S BE-CAUSE
YOU ARE ALL ALONE LIKE ME

I FELT LIKE WE COULD GET ALONG
You are
All alone like me
YOU WON'T SEE ME EVER AGAIN
BUT, DON'T WORRY. I WON'T BOTHER YOU ANYMORE
BYE BYE
SFX. GULL

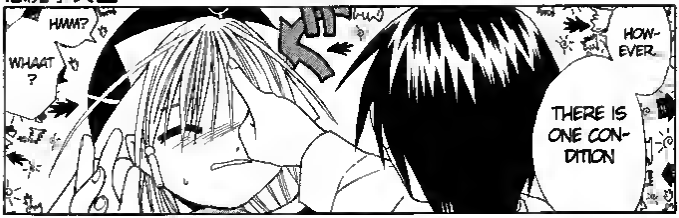
MILKY WAY
I'LL DO IT

I'LL BE YOUR SER-VANT !

SO
YOU DON'T NEED TO GO ANY-WHERE
DO YOU INTEND TO ABANDON A SERVANT?

I... I'M A DEMON YOU KNOW!
IS THERE A PROBLEM WITH THAT?
W... WITH BEING MY SER-VANT?
IT SEEMS LIKE IT COULD BE FUN
REALLY? REALLY REALLY REALLY REALLY?
I SAID REALLY !
あせ
あせ

A... ... U... ...
BUT ....
UM... BU... UMM...

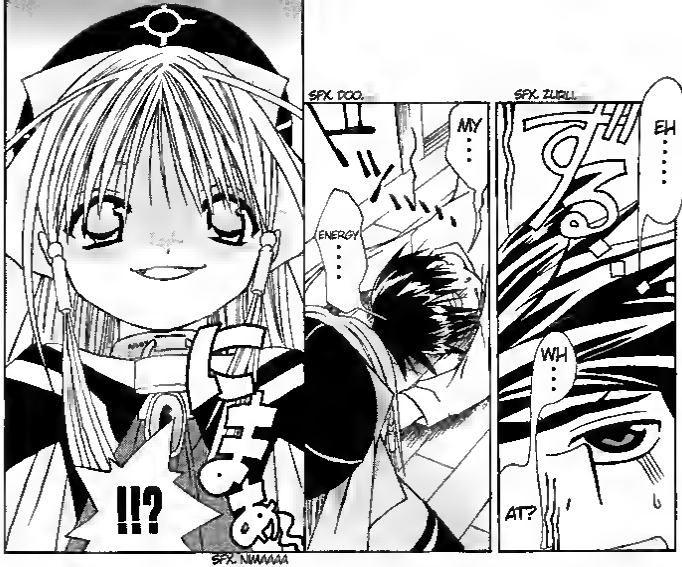

HMM?
WHAAT?
HOW-EVER.
THERE IS ONE CON-DITION

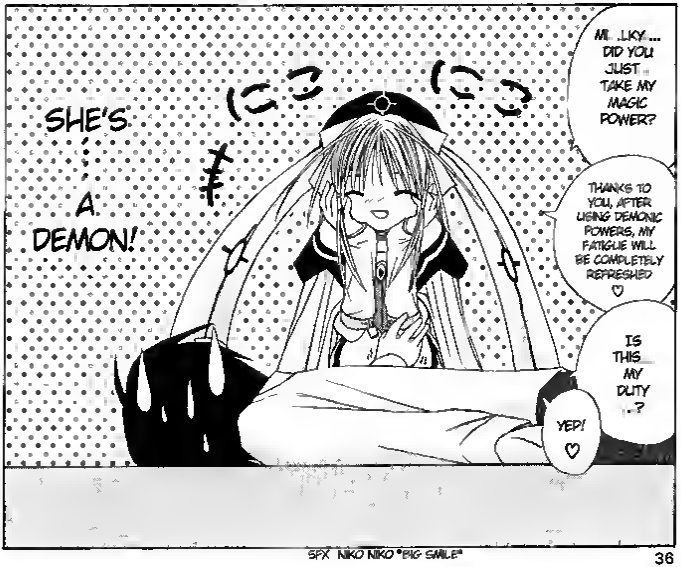
WHEN I BECOME YOUR SERVANT, STOP CALLING ME "YOU"
I HAVE A QUITE RESPECT-ABLE NAME
MAYU-ZUMI HIRO-YUKI
THAT'S MY NAME

LET'S SEE... UMM
WHAT WAS THAT?
HMM?
WHAT'S WRONG?
SFX: "GRASP"
HI... HI... HIRO... HIRO...
IT'S HIRO-YUKI
はっし
HIRO-YUKI!
DON'T FORGET PEOPLE'S NAMES RIGHT WHEN YOU LEARN THEM
THANK YOUUU!

It's because we're both alone, right?
Milky and I
...WHY ARE YOU THANKING ME FOR...

WE COULD GET ALONG REALLY WELL
IT SEEMS LIKE


SFX. DOO...
SFX. ZUBU...
MY.....
ENERGY.....
EH.....
WH.....
AT?
!!?
SFX. NIMAAAA


SHE'S.....A DEMON!
NI..LKY... DID YOU JUST... TAKE MY MAGIC POWER?
THANKS TO YOU, AFTER USING DEMONIC POWERS, MY FATIGUE WILL BE COMPLETELY REFRESHED ♡
IS THIS MY DUTY..?
YEP! ♡
SFX. NIKO NIKO "BIG SMILE"

AKUMA JITEN

TRANSLATOR - SOULDRAKE

PROOFREADER - V4D3R

EDITOR - WYVERN_D

#MANGA-HEAVEN@IRC.IRCHIGHWAY.NET

CHAPTER 1

LIVING WITH A DEMON

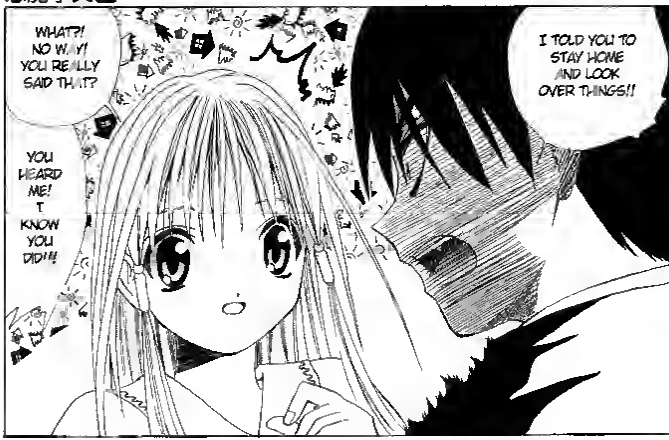
I'm Mayuzumi Hiroyuki.
There is a demon that lives in my house.
but
SFX: "GIKU"
AH!
SER-VANT!
Well
My status is just like you heard
WHERE ARE YOU GOING, SERVANT?

HEY, SERVANT, JUST WHERE ARE YOU HEADING OFF TO?
SFX: "POP"
Graaaa!!!
SFX: "SWISH"
I'M SORRY, I DON'T HAVE A GOOD MEMORY.
OH!
You do this too often!!!
しゃあ!!
REMEMBER PEOPLE'S NAMES LIKE YOU'RE SUPPOSED TO, MILKY!!
I'M GOING TO THE STORE FOR A LITTLE WHILE.
GEEZ... ANYWAY, TAKE GOOD CARE OF THINGS AROUND
STORE?
WHAT ARE YOU GOING TO BUY, HIROYUKI?
HEY, IT SEEMS LIKE YOU REMEMBERED QUITE WELL, HAVEN'T YOU?

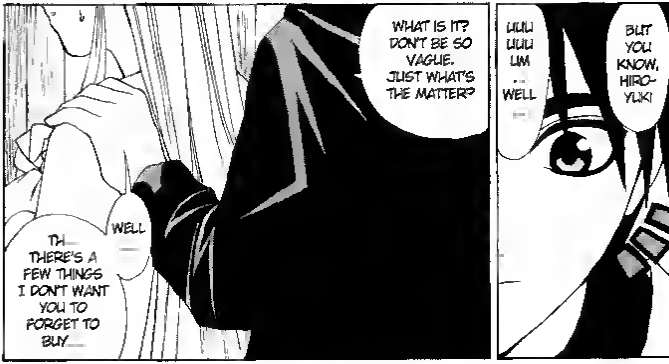
OH WELL, IT'S ALL RIGHT.
I'M GOING TO BUY YOU SOME CLOTHES.
FOR ME?
THAT'S RIGHT.
YOU ONLY BROUGHT THAT ONE SET OF CLOTHES WITH YOU, RIGHT?
RIGHT!
I HAVE A FEW QUESTIONS ABOUT THE CLOTHES YOU GAVE ME, TEACHER!
SFX: "SING"
OH, WELL I DON'T REALLY MIND, BUT
WHO ARE YOU CALLING A TEACHER?

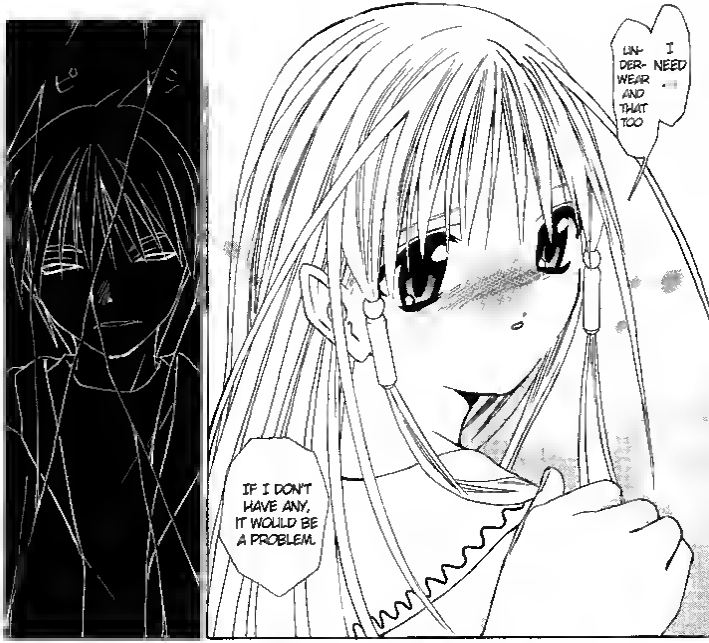
WELL IT WOULD BE KIND OF HARD TO MISTAKE ME FOR A GIRL....
YOU'RE A BOY, RIGHT?
THAT'S RIGHT. YOU CAN TELL JUST BY LOOKING AT THEM.
THESE ARE GIRL'S CLOTHES, RIGHT?
∨ "HOBBY: CROSS DRESSING" ∨
THEY GOT MIXED UP INTO THE SUITCASE THAT I BROUGHT WITH ME!!
I'LL TELL YOU TO PRESERVE MY HONOR. THOSE ARE MY YOUNGER SISTER'S CLOTHES
Sorry for what ?!!!
OH IS THAT WHY? SORRY.
VOLUNTARY RESTRAINTS
Nowaaaaah
PRYING INTO OTHER PEOPLE'S HOBBIES IS....
A BOY HAVING GIRL'S CLOTHING.... IT GIVES ME A BAD IMAGE...
Stop thinking about weird things!

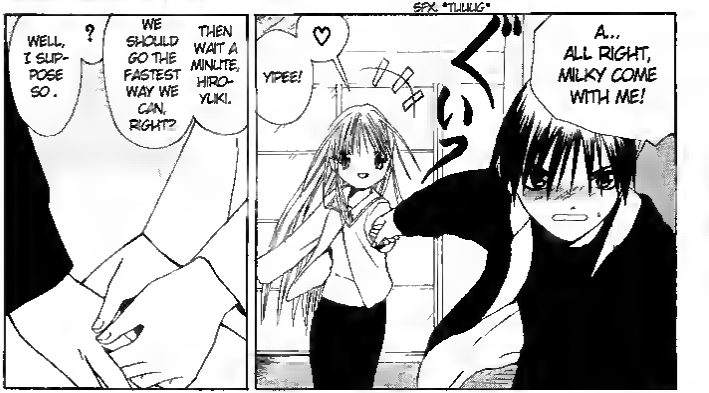
SFX "SCUFFLE SCUFFLE"
JUST BEHAVE YOURSELF AND WATCH OVER THINGS HERE.
ピシャン!
ANY-WAY!
SINCE I'M GOING TO GO SHOPPING,
SFX "THONK"
SFX "THONK"
SFX "SCUFFLE SCUFFLE"
BUT IF I BROUGHT MILKY ALONG WITH ME, THE EFFECTS COULD BE SEVERELY DAMAGING...
I'M GOING TO FEEL A LITTLE AWKWARD SHOPPING ALONE
SFX "STEP" "STEP"
SFX "STEP" "STEP"
SFX "STEP" "STEP"
SFX "STEP" "STEP"
てくてく
すたすた
てくてく
すたすた


I TOLD YOU TO STAY HOME AND LOOK OVER THINGS!!
WHAT?! NO WAY! YOU REALLY SAID THAT?
YOU HEARD ME! I KNOW YOU DID!!

SFX. "SCRAPE"
SFX. "PUSH PUSH"
I'M ASKING YOU NICELY!
NO WAY!
NOW LISTEN!
STAY AT HOME AND KEEP A GOOD WATCH ON EVERYTHING FOR ME
OOOOOH
FINE


WHAT IS IT? DON'T BE SO VAGUE. JUST WHAT'S THE MATTER?
UUU UUU UM... WELL
BUT YOU KNOW, HIRO-YUKI
WELL
TH-THERE'S A FEW THINGS I DON'T WANT YOU TO FORGET TO BUY

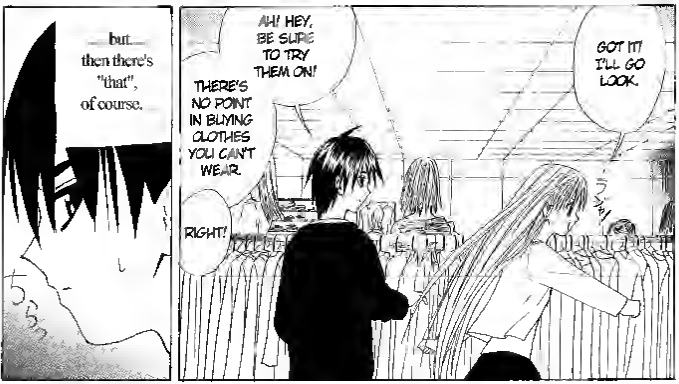

I NEED UNDERWEAR AND THAT TOO
IF I DON'T HAVE ANY, IT WOULD BE A PROBLEM.


SFX: *TLUUG*
A... ALL RIGHT, MILKY COME WITH ME!
YIPEE!
THEN WAIT A MINUTE, HIRO-YUKI.
WE SHOULD GO THE FASTEST WAY WE CAN, RIGHT?
WELL, I SUP-POSE SO.

ALL RIGHT.
IT'S DECIDED
EH ?
The demon, Miffky,
!!?
Invoked her special "demonic powers"
In preparation for using demonic powers, a considerable amount
of the servant's power or "magic power" is consumed.
And the servant whose magic powers were taken...
!!
SFX "TAP"
LOOK
WE'RE HERE ALREADY!

SFX: KYUUUUUU
AAH!?
HIRO-YUKI!!?
きゅう…
Becomes like this.
ANYWAY, SHALL WE GO IN...?
YEAH!
B-BUT LOOK!
WE'VE ARRIVED ALREADY...
TAKAYAMA
S-SORRY.
WHEN YOU'RE GOING TO USE DEMONIC POWERS, TELL ME BEFORE HAND!!!
Why you!!!
SFX: GRUMBLE/ROAR

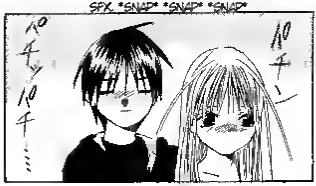
HIROYUKI, HOW'S THIS?
HAVE HAVE YOU LOOKED AT THE PRICE FOR THAT?
LET'S SEE.... WAIT... 1... 2....
I WOULD SUGGEST GETTING 3 THINGS FROM THE UNDER 1000 YEN BARGAIN BIN.
GRRRR.... THAT'S ALL YOU'VE SAID SINCE WE STARTED!
THEN WHAT KIND OF CLOTHES ARE OKAY?


GOT IT! I'LL GO LOOK.
AH! HEY, BE SURE TO TRY THEM ON!
THERE'S NO POINT IN BUYING CLOTHES YOU CAN'T WEAR.
RIGHT!
—but... then there's "that", of course.

SFX "RUNNING"
I need to go somewhere far away!
That's right! Somewhere far, far away quickly!!!
This situation is too embarassing
* Women's clothing store *
Hiroyuki
I NEED HELP! COME HERE FOR A BIT!
IT'S AN EMERGENCY

DON'T CALL PEOPLE'S NAMES SO LOUDLY!
UWAA
SORRY
SFX. "SWISH"
SFX. "RUNNING"

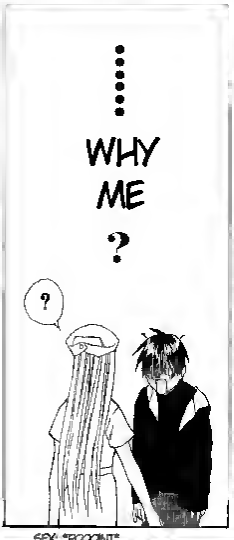
JEEZ.
BUTT-ON IT FOR ME


SFX. "SNAP" "SNAP" "SNAP"

YOU...
HMM?
HEY, MILKY
HMM?

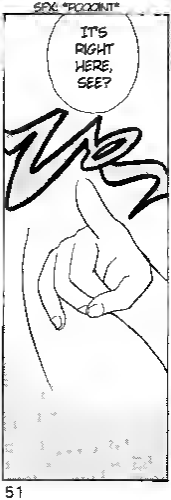
B-BUT
I-I CAN'T BUTTON THIS BY MYSELF

GO OUTSIDE
I KNOW
EH?
THESE CLOTHES
ARE ON INSIDE-OUT AREN'T THEY?
SFX: "SNAP SNAP SNAP"
Damnit
I want to get out of this women's clothing store...
SFX: "SWISH"
YEP!
ANYWAYS, I'VE DECIDED ON MY FIRST OUTFIT
CAN'T YOU GET CHANGED ANY FASTER?
MILKY
FX: "NERVES BUILDING"
HMMMM JUST A LITTLE MORE

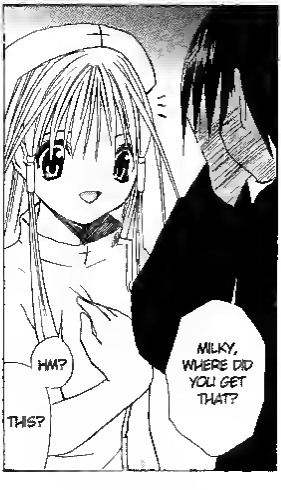

WHY ME ?
?

HOW'S THIS?
IT'S A RATHER UNIQUE OUTFIT, ISN'T IT?

SFX: "POOOINT"


IT'S RIGHT HERE, SEE?

HEY!
HERE, THIS WAY!
THERE'S A WHOLE ROW OF THEM RIGHT OVER THERE.
DON'T RUN LOOKING LIKE THAT!

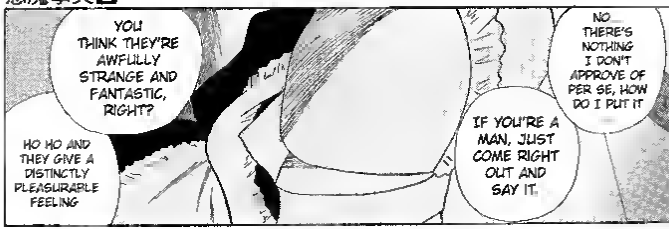

MILKY, WHERE DID YOU GET THAT?
HM?
THIS?

COS-PLAY STORE

HIRO-YUKI?
SEE? THEY HAVE NOTHING BUT PERSONAL OUTFITS HERE...

SFX: "STAAAARE"
HEY, MILKY HAVEN'T YOU NOTICED ANY UNUSUAL PLACES?
HMM?
AN UNUSUAL PLACE
SFX: "DUNDUN!"
THE "YA" (FOR STORE) IS IN HIRAGANA!
NOT THERE!
THOUGH THAT IS STRANGE
TAKE A GOOD LOOK!
THERE'S A WHOLE BUNCH OF QUESTIONABLE CLOTHES THAT MAKE A BIZARRE ATMOSPHERE !!!

SIR...
AAAH! I'M SORRY!
OH, PLEASE DON'T WORRY ABOUT IT AT ALL. I WASN'T PAYING ATTENTION
YES THAT'S RIGHT
THAT'S RIGHT
SFX *GASP*
WHAT A SCARY FACE...
ANYWAY, SIR,
IS THERE SOMETHING ABOUT OUR CLOTHES YOU DON'T APPROVE OF?


YOU THINK THEY'RE AWFULLY STRANGE AND FANTASTIC, RIGHT?
HO HO AND THEY GIVE A DISTINCTLY PLEASURABLE FEELING
IF YOU'RE A MAN, JUST COME RIGHT OUT AND SAY IT.
NO... THERE'S NOTHING I DON'T APPROVE OF PER SE, HOW DO I PUT IT

BRAT ...NO, SIR
THESE CLOTHES SUIT HER REALLY WELL, DON'T YOU THINK?
HEY, THIS PERSON JUST SAID SOMETHING REALLY RUDE JUST NOW!

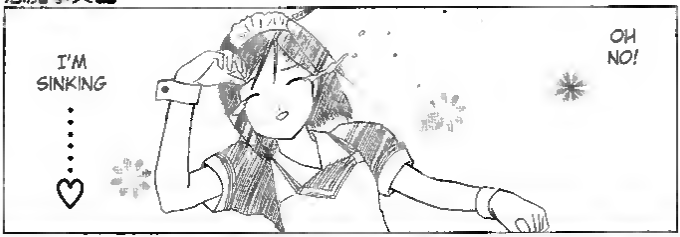
SINCE HE WENT SO FAR AS TO SAY THAT, ISN'T IT ALL RIGHT?
I'LL TEACH YOU THE TRUTH ABOUT PEOPLE WHO COSPLAY!
HE DOESN'T KNOW ANYTHING!
SHE'S WRONG TO.
NO! DON'T SAY A THING!

THERE IS EVERYTHING FROM ANIMAL SUITS TO MAID COSTUMES
AND WITHIN COSPLAY THERE ARE MANY DIVERGENCES AND CROSSOVERS BETWEEN THEM!
IN SOCIETY THE COSTUMES THAT PLEASE MEN MAKE A STRONG IMPRESSION
BUT
THAT IS UNACCEPTABLE!!
IT HAS BEEN DEFILED FROM ITS ROOTS!

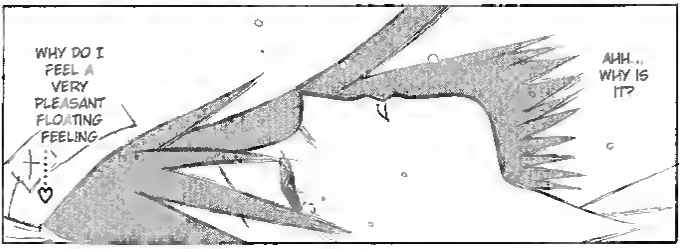
TO BRING OUT THE TRUE CHARM IN WOMEN!!!
COS-PLAY IS
HOLD IT !!!
!?
IF YOU'RE FINISHED SHOPPING, SHALL WE GO HOME?
WELL, MAYBE SHE'LL TEACH YOU THE MAGIC OF CHANGING CLOTHES SO FAST.
YEAH!
that's right
..... SHE CHANGES CLOTHES FAST! (10 SECONDS)

TO BE FRANK, MEN ARE THE WORST!
JEEZ!!
ずしっ
HIRO-YUKI !!
WHY, YOU ...
WHAT ARE YOU DOING ?!
LITTLE GI...NO, YOUNG LADY,
YOU SEEM TO UNDER-STAND COSPLAY WELL!!

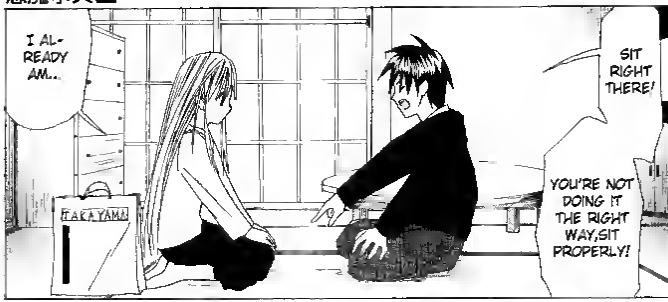
!?
Go away !!

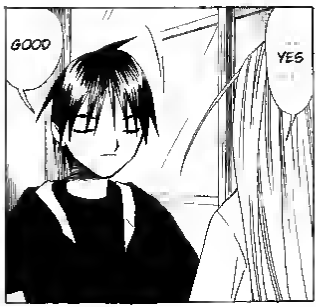

I'M SINKING
OH NO!

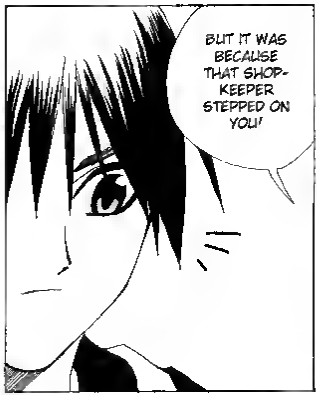
BUT... BUT...
EVEN THEN, I AM FROM A WHOLE-HEARTED LINE OF COSPLAY
THAT'S RIGHT... TAKAHASHI JUNKO, 22 YE'RS OLD... NO BOYFRIEND FOR 22 YEARS
I FINALLY REALIZE THAT I CAN ONLY BE ACCEPTED BY A SMALL PORTION OF THE PEOPLE IN THIS WORLD...


WHY DO I FEEL A VERY PLEASANT FLOATING FEELING
AHH.. WHY IS IT?

SFX: "ORAAAAAAAAAAAAGH"
DON'T STAND ON HIRO-YUKI!
IT SEEMS LIKE I'M FLOATING IN THE AIR.
SFX: "CRACKLE CRACKLE"
MILKY!


I AL-READY AM...
HAKAYAMA
SIT RIGHT THERE!
YOU'RE NOT DOING IT THE RIGHT WAY,SIT PROPERLY!


GOOD
YES


BUT IT WAS BECAUSE THAT SHOP-KEEPER STEPPED ON YOU!

WHAT ARE WE GOING TO DO IF THAT SORT OF THING HAPPENS AGAIN?
IT WOULD HAVE BEEN REALLY NICE IF WE COULD HAVE KEPT YOU HIDDEN TODAY
ARE YOU LISTEN-ING?
FROM NOW ON YOU ARE NOT TO USE DEMONIC POWERS IN FRONT OF PEOPLE!
DO YOU UN-DER-STAND ?!!

THANK YOU.
SFX. *PAT*
I KNOW THAT
REALLY...
NO... IT WAS NOTHING.
YOU KNOW
NO MATTER HOW SOME-ONE DRESSES

WHAT'S REALLY IMPORTANT IS THE ACTUAL PERSON

THEY DON'T? BUT YOU WERE PICKING OUT SO MANY.
YEAH. THE OTHER CLOTHES I WANTED DON'T REALLY MATTER.
TAKAYAMA

YOU DIDN'T EVEN BUY NEARLY THREE OUTFITS.
BY THE WAY, MILKY, ARE YOU REALLY GOING TO BE OKAY WITH JUST THESE CLOTHES?
TAKAYAMA

NO
I BROUGHT THEM WITH ME
!!?
I SHRANK THEM USING MY DEMONIC POWERS AND BROUGHT THEM
ISN'T IT AWESOME?!
どっさり。
……
EH...
EH?!
WHYY?
Take them all back right now!!!

AKUMA JITEN

TRANSLATOR - SOULDRAKE

PROOFREADER - V4D3R

EDITOR - WYVERN_D

#MANGA-HEAVEN@IRC.IRCHIGHWAY.NET

CHAPTER 2

REBELLION AT DAWN

SFX. "WHAM"
SFX. RIIIING
1 2 1
2
3
4
.....
IT'S COLD...
もそもそ
SFX. "SHIVER"

IT SEEMS LIKE...
IT'S BEEN THIS COLD SINCE EARLY IN THE MORNING...
SFX. "HOWLING WIND"
ヒュオオオ
GO!
ごそごそ
ごそごそ
OKAY!
UP!
HOW'S...
I KNEW IT. I CAN'T WAKE UP.
AAA AAA AAA AAA AAH

SFX. SWOOOSH "WHACK"
RIGHT NOW I'M IN SUPREME ECSTASY
NO, I'M FURIOUS!
DO YOU KNOW WHY, HIROYUKI?!
SFX. "MUMBLE"

HUH?
WHAT?
....HE'S SLEEPING?
ZZZZZZZZZZ
ひゃっ
SFX "POP"
OOO
100KG OF FEATHERS?!
IT'S NOT THE WEIGHT OF THE FUTON! SOMETHING IS ON TOP OF ME, SMASHING ME....

Whadya waaaaaaaaaaant!!!!!
OH, YOU WOKE UP.
SFX: "GHTTR CHTTR CHTTR"
WHEN PEOPLE FINALLY GET THEIR DAY OFF, THEY CAN GO BACK TO SLEEP AS MUCH AS THEY WANT.
LOOK
SO DON'T DISTURB MY SLUMBER, MILKY!!
SFX: BA

WH...
I KNEW IT.
WHAT?
YOU HAVE NO CONSCIENCE AS A SERVANT!
SFX: *POKE POKE POKE*
HAVE YOU FORGOTTEN THAT YOU ARE A SERVANT?!
YOU ARE MORE DISRESPECTFUL THAN WORDS CAN DESCRIBE!
I'M ALWAYS THE ONE TO GO TO GET THE MAIL
YOU ALWAYS GET INTO THE BATH FIRST!
AND YOU FAILED TO RECORD THE TAIGA DRAMA LIKE YOU PROMISED!

SFX. HAHA--
SFX. "RUB RUB"
IT'S NOT THAT WAY AT ALL, MISTRESS MILKY!
YEP! I KNEW IT.
I'M THINKING ABOUT IT TOO MUCH.
BACKGROUND: "HAPPY HAPPY HAPPY"
WELL, I'M GOING TO CONTINUE MY DREAM, SO..
OKAY! GOOD NIGHT!
HE TRICKED ME, DIDN'T HE?
OOPS
DID SHE NOTICE ?

SFX. "PLINK"
BUT WHAT KINDS OF THINGS HAVE YOU DONE THAT ARE "MASTERLY"?
POINT 1, MILKY.
すくっ
YOU SAY I HAVE NO CONSCIENCE AS A SERVANT...
たっ
NO, THERE IS SOMETHING! WAIT A MINUTE, TODAY'S BREAKFAST IS...
NOW'S MY CHANCE TO BARRICADE THE DOOR SO SHE CAN'T OPEN IT...
THERE HAS TO BE SOMETHING... HMMMMM...
SEEEEE? YOU HAVEN'T DONE ANYTHING HAVE YOU?
HMMMMMMM... LET'S SEEEEEEE...

SFX. "WHAM" SFX. "TENSE UP" SFX. "SLURP"

COME OUT FRONT!
THE NEXT STEP IS FOR YOU TO SHOW ME YOUR DISPOSITION!
NO WAY!
ALL RIGHT! THIS TIME I'LL SHOW YOU MY READINESS TO BE A MASTER!
SFX "SWISH"
NO, HAVEN'T YOU LISTENED TO ANYTHING I'VE SAID?
SFX "WHUMP"
SFX "SOB"
LISTEN HERE
B...BUT ....
ALL I CAN DO IN THE MORNING ON MY WINTER VACATION IS ROLL AROUND IN THE FUTON
IF IT WERE NOON, THEN I COULD DO SOMETHING WITH YOU...
I SAID IT BEFORE, BUT..
PLEASE DON'T DISTURB MY SLEEP

SFX. "DRAAAAAAG"
ずるずるずる
SO, I'LL SEE YOU AFTER THAT..
SFX. GWABA
What're you doooing?!
OH, YOU NOTICED.
NO ENOUGH ALREADY.. I'M TIRED
SHOO SHOO, GO AWAY MAKE IT SNAPPY
FINE! BE THAT WAY.

SFX WOOOOOOOOOOOOOOOSH
NO
WITH IT BEING THIS COLD...
I CAN'T DO ANY-THING... LET ALONE PREPARE SOME-THING.
SFX *CHATTER CHATTER CHATTER*
NOW,
IS YOUR HEART PREPARED, HIROYUKI?!

SO I CAN REMAIN CALM EVEN AT THIS TEMPERATURE!
I DON'T HAVE A WEAKNESS LIKE YOU
うう
うう
うう
SFX WOOOOOOOOOOOSH
LET'S SEE.
ぐっと
ぴんや
SFX *SNAP*
A aa aa aa!

SFX. "CHATTER CHATTER CHATTER"
JUST AS I THOUGHT. YOU'RE COLD TOO, AREN'T YOU?
.....WHAT ARE YOU DOING?!
OH, FINE ALREADY! JUST HURRY UP AND DO IT...
ANYWAY! ARE YOU READY, HIROYUKI?
I'M GOING TO TEST YOUR HEART AS A SERVANT!
SFX. "B"
IT SEEMS YOU'RE READY! OKAY!
FIGHT !!

SFX: "TURN, TURN"
...
...
HUH?
キョロ
キョロ
SFX "WHAP"
Fight!
Fight what ?!

SFX SAAAAAA
YOU'VE WASTED A LOT OF MY PRECIOUS MORNING
GOT ME OUT OF BED TO DO SOMETHING YOU HAVEN'T EVEN THOUGHT OF
HEY, WAIT!
YOU ...
..... GOOD QUESTION .....
I'LL PUT YOU IN A COLD BATH!
YOU DON'T LIKE THEM EITHER
DO AS YOU LIKE.
I'LL KEEP STOMPING MY FEET!
I SAID WAIT!
SFX GURON
THAT'S THE ONE THING YOU CAN'T DO!!!
I'LL WASTE ALL THE MONEY!

SFX
WHO ...
ぬぼ〜
WHO ARE YOU?
SFX: NUBOOOOOH

SFX: ZOOOOOON
THIS GUY'S NAME IS NAP-KUN.
HE'S A BABY DEMON I CALLED FROM THE DEMON WORLD.
SFX "PLICK"
..... BABY ....?
(ABOUT 3 METERS)
AND ..?
I DON'T REALLY UNDERSTAND HERE
WHAT AM I SUP-POSED TO DO ...?

SFX *SMILE*
SFX BAAA
Fight!
I KNEW IT
Gu
Gaaa

SHOW ME YOUR QUALIFI-CATIONS TO BE A SERVANT!
NOW, HIRO-YUKI!
YOU CAN TELL WHO WILL WIN JUST BY LOOKING AT HIM!
WAIT A MINUTE!
SFX "SHIVER SHIVER"
WHAT'S WRONG? HURRY UP AND ATTACK HIROYUKI .....
HEY... NAP-KUN?
..... EH?
SFX SHIIIIIIN
.....
GEH
HUH?

I...
WAS RAISED AT THE SCORCHING WATER-FALL
SO I CAN'T
TAKE THE COLD.
EH?
ズ
ウウウー
SFX *WHOMP*

SFX. "SHIVER SHIVER"
アルアル
アルアル
SFX. WOOOOOOOOOOOOOOOOOOOOOOSH
……
AH!
SFX. "GRAB"

SFX: "POOF"
ぽ
I WOOOOOOON!!!
ウオ
オオ
YOU~~~WIN!!!
I WON ....
SFX YAHOOOOO
SFX ALL RIIIIIIIGHT

SFX "BONK"
OUCH!
EVEN YOU COULDN'T DO ANYTHING!

SFX "SHHHHHHHHHH (STEAMED-- ANGRY)"

I'LL RUB YOUR BACK...IS MANY TIMES AS IT TAKES FOR THE MEANING OF CONTEMPLATION TO SINK IN, SO...
HEY, HIROYUKI, DON'T MAKE SUCH A SCARY FACE.

"STIFFEN"

.....
YOU KNOW, MILKY,
WAS A LITTLE WORRIED
I
BUT I WANTED TO MAKE SURE YOU WERE REALLY SERIOUS ABOUT BEING MY SERVANT....
I TOLD YOU MYSELF THAT I WAS WILLING TO BE YOUR SERVANT.
I DON'T HAVE ANY INTENTIONS TO ABANDON YOU NOW.
HAVE A LITTLE MORE FAITH IN ME.

I'M SORRY ....
THAT'S RIGHT
FROM NOW ON...
WORK FOR ME, HIROYUKI .....

DON'T ASK ME TO STATE THE OBVIOUS.
ISN'T IT NATURAL?
.....YEAH.
HOWEVER, NOT TO THE POINT WHERE IT DISTURBS MY SLEEP.
EH?!
I KNEW IT! HE REALLY WAS MAD?

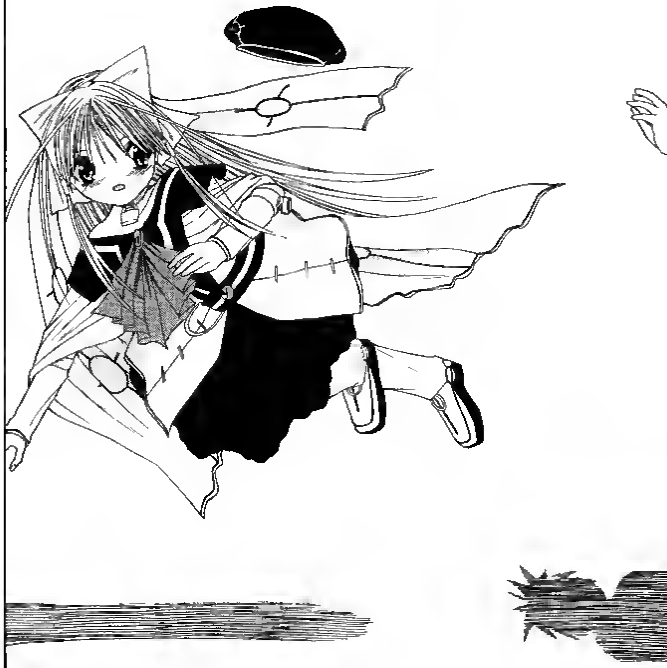
AKUMA JITEN

TRANSLATOR - SOULDRAKE

PROOFREADER - V4D3R

EDITOR - WYVERN_D

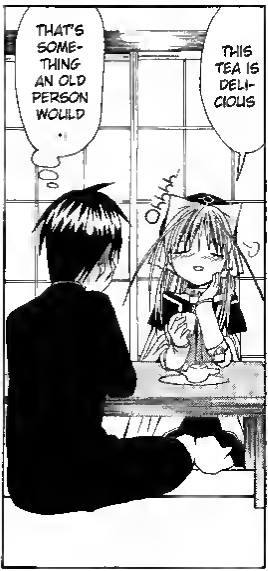
#MANGA-HEAVEN@IRC.IRCHIGHWAY.NET



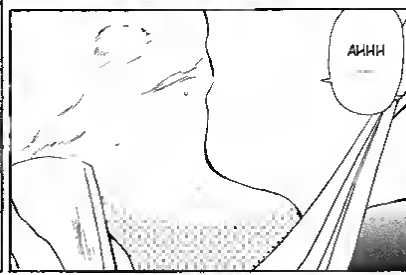
CHAPTER 3

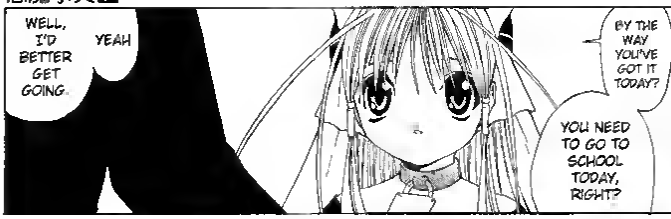
TRULY SERIOUS CIRCUMSTANCES

SFX. *SIP**SIP**SIP**SIP*

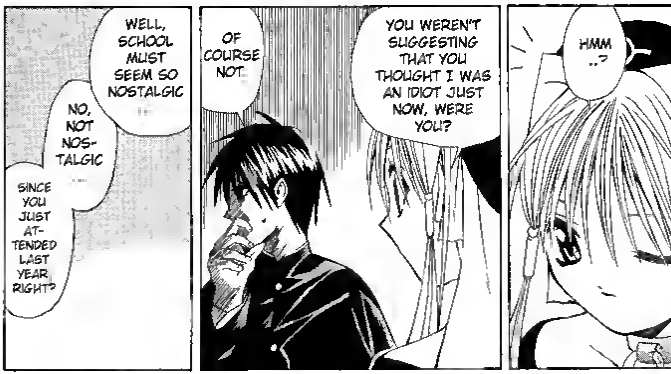


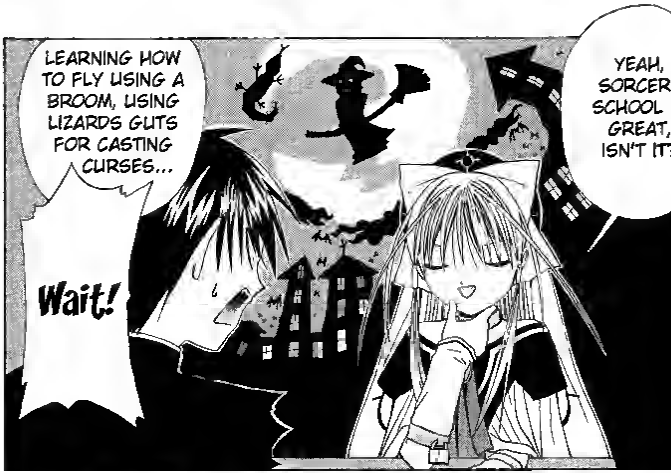
SFX. *SIP**SIIIIP**SIP*

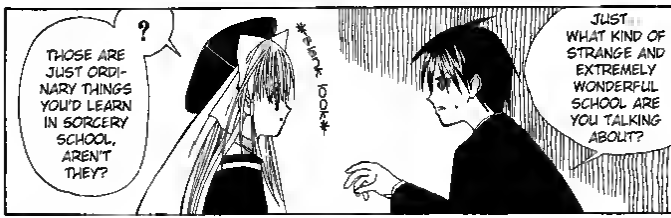


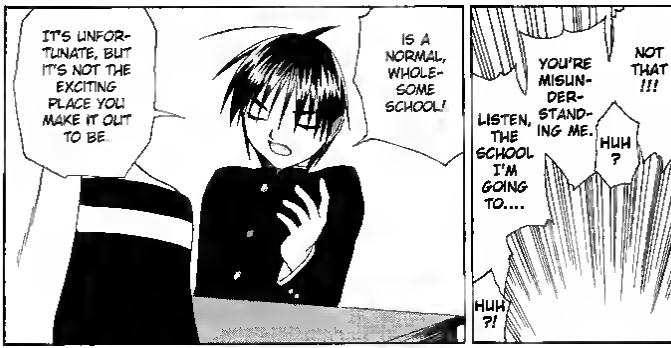

BY THE WAY YOU'VE GOT IT TODAY?
YOU NEED TO GO TO SCHOOL TODAY, RIGHT?
YEAH
WELL, I'D BETTER GET GOING.

HMMM.... I ADMIRE YOU MORE EVERY-DAY.
WHEN I WENT TO SCHOOL, I WAS NEVER SO ENTHU-SIASTIC ABOUT GOING.
BH?!
YOU WENT TO SCHOOL, MILKY?
YEAH. UNTIL LAST YEAR.


HMM ..?
YOU WEREN'T SUGGESTING THAT YOU THOUGHT I WAS AN IDIOT JUST NOW, WERE YOU?
OF COURSE NOT.
WELL, SCHOOL MUST SEEM SO NOSTALGIC
NO, NOT NOS-TALGIC
SINCE YOU JUST AT-TENDED LAST YEAR, RIGHT?


LEARNING HOW TO FLY USING A BROOM, USING LIZARDS GUTS FOR CASTING CURSES...
Wait!
YEAH, SORCERY SCHOOL IS GREAT, ISN'T IT?


THOSE ARE JUST ORDINARY THINGS YOU'D LEARN IN SORCERY SCHOOL, AREN'T THEY?
?
blank look
JUST WHAT KIND OF STRANGE AND EXTREMELY WONDERFUL SCHOOL ARE YOU TALKING ABOUT?

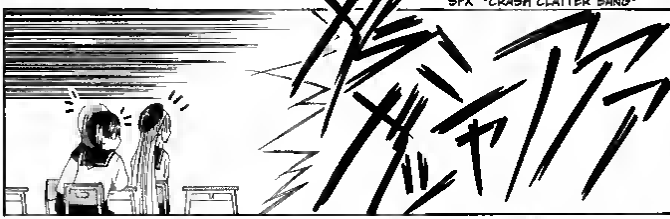

IT'S UNFORTUNATE, BUT IT'S NOT THE EXCITING PLACE YOU MAKE IT OUT TO BE.
IS A NORMAL, WHOLESOME SCHOOL!
LISTEN, THE SCHOOL I'M GOING TO....
HUH?
YOU'RE MISUNDERSTANDING ME.
NOT THAT!!!
HUH?!

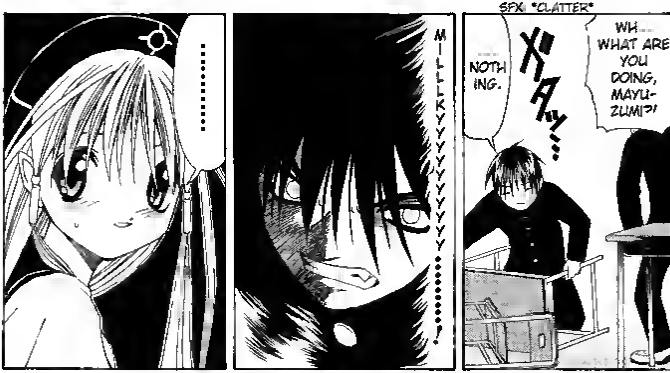
SFX "DREAMY"
ぽぅ
THAT SOUNDS SO FUN
DAMN IT
yeah yeah
HMM! I'VE GOT IT, HIROYUKI!
AS YOU KNOW, I'M A DEMON
THERE'S A PART OF ME THAT IS COMPLETELY DISINTERESTED IN THIS WORLD.
SO I HAVE A PROPOSAL ...
I'm going to School too!!!
SFX. "CLAP"
NOPE! NOT THAT WAY AT ALL!
I SHOULD THOROUGHLY STUDY THE SOCIETY OF THIS WORLD
I SHOULD THOROUGHLY
NO, IT'S REALLY NOT BECAUSE IT SOUNDS LIKE IT COULD BE FUN.
SFX "WAVE WAVE"

All
Alone
SHE WAS BURSTING WITH WHOLE-HEARTED EXCITEMENT TO ATTEND SCHOOL...
THAT WAS CLOSE
'MORNING
OH, GOOD MORNING

GEEZ... BEING BURSTING WITH CURIOSITY IS FINE,
BUT SHE IS WAY TOO UNPREDICTABLE
IF SHE CAME TO SCHOOL WITH ME WHO KNOWS WHAT WOULD HAPPEN...
IT'S GOOD THAT...
SHE'S BEING A LITTLE MORE SELF-CONSCIOUS OF THINGS NOW, BUT...
ガラッ
HMM?

AND SO--- HE GOT BURNED!
HA HAHA


SFX "CRASH CLATTER BANG"


SFX "CLATTER"
WH... WHAT ARE YOU DOING, MAYU-ZUMI?!
NOTH ING.
.....
MILLLKYYYYYYYYY.....!

SHE'S PRETENDING NOT TO NOTICE ME...
HMM, I SEE...
SFX: "GOTON"
BUT WHERE I'M FROM, WHEN YOU GET BURNED YOU TAKE SOY SAUCE AND...
SFX: "TWIRL"
SFX: "THOCK"
IF SHE'S GOING TO IGNORE ME, FINE I'LL DO THIS...
THAT'S FINE.
SFX: "SLIP"
SHE WON'T BE SO CALM!!
WHEN SHE LOOKS AT THIS
SFX: "RIP!"
WEIRD HUH?
WHAT?
HAHA, WHAT'S WITH THAT?

SFX "GLAAAAAAAAARE"
WHAT'S THIS?
?
A PAPER AIR-PLANE ?
ポトッ
SFX "TINK"
SFX: AH
HUH? DID THIS COME FROM MAYU-ZUMI?
COULD IT BE THAT HE SENT MILKY A LOVE LETTER?
NO WAY! THAT SOUR PUSS?
ゴクッ
SFX "GULP"
OPEN IT.
NOTE BOOK
LOOK IN IT
SFX "FLIP FLIP"

HE SENT THIS TO YOU RIGHT, MILKY-CHAN?
JUST WHAT IS HE INTEND-ING...
.....
WHAT'S THIS?
HUH?
STOP THE HIS-TORY LESS-ON!
I'M SORRY I IGNORED YOU...
I APOLO-GIZE! I SINCERELY APOLOGIZE FROM THE BOTTOM OF MY HEART!
SO PLEASE JUST SIT BACK AND WATCH!
I'M LOOKING FORWARD TO EACH WEEK SO MUCH!!!
I'm sorry!
ばっ
HUH?

HMM?
WHAT DID YOU SAY?
WHAT ARE YOU TALKING ABOUT?
WHY ARE YOU SO INTIMATE WITH ALL THE PEOPLE IN CLASS?
WHAT ARE YOU TALKING ABOUT?
EVEN IF I AM MAKING SOME OF THE SAME MISTAKES, I HAVEN'T DONE
ALL RIGHT THEN, TELL ME SOMETHING...
WHAT ARE YOU TALKING ABOUT?!
YOU DID SOMETHING WEIRD TO THEM, DIDN'T YOU?!
BUT IF I TELL YOU THE TRUTH YOU'LL GET MAD
ALTHOUGH YOU ARE MAD ALREADY!
ゴゴゴ

FOR USUALLY NOT BEING SO CLOSE TO HER, AREN'T YOU?
BUT THE MAIN THING IS, YOU'RE BEING MUCH TOO FAMILIAR WITH MILKY-CHAN
MAYU-ZUKI ... YOU JERK!
YOU'RE SCARING MILKY-CHAN!
THE TRUTH IS ... I USED A LITTLE BIT OF MAGIC TO MANIPULATE THEIR MEMORIES...
She tampered with their brains
YOU REALLY DO SOME OUTRAGEOUS THINGS...
YOU WON'T GET MAD?
WHAT DO YOU MEAN BY "USUALLY"?
IF YOU GET MAD, THEN I'LL GET MAD
THEN WE'LL KILL YOU!
SFX: GRRRRRRRRRRRRRRRRRRRRRRRRR

YEAH
IT'S FINALLY SETTLED
GOT IT?! THIS TIME IF YOU DO ANYTHING TO MILKY-CHAN, WE'LL KICK YOUR BUTT! WE WILL!
YOU KNOW I'M A SECOND DEGREE BLACK BELT IN KARATE, RIGHT?!

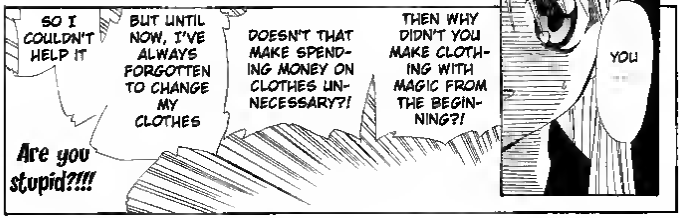
HOW'D YOU GET THAT UNI-FORM?
YOU DIDN'T STEAL IT LIKE BEFORE, DID YOU?

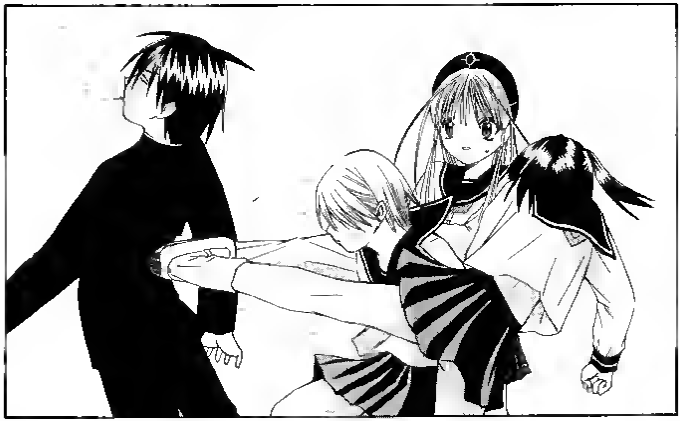
BY THE WAY, MILKY
?
THERE'S SOME-THING I'VE BEEN MEANING TO ASK

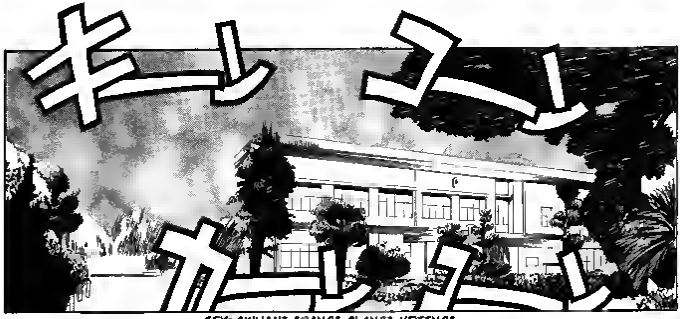
SFX. POINT

WITH MAGIC ....

I MADE THIS UNI-FORM WITH MAGIC!
OH, DON'T WORRY!
OOOOOOOOOH
ぴっ


YOU
THEN WHY DIDN'T YOU MAKE CLOTHING WITH MAGIC FROM THE BEGINNING?!
DOESN'T THAT MAKE SPENDING MONEY ON CLOTHES UNNECESSARY?!
BUT UNTIL NOW, I'VE ALWAYS FORGOTTEN TO CHANGE MY CLOTHES
SO I COULDN'T HELP IT
Are you stupid?!!!





SFX: *WHAM* *BANG* CLANG* KRIING*

IN THIS HALL WAY ---
IT'S FINALLY LUNCH!
HEY WHAT ARE WE HAVING TODAY?
LEADING TO THE CAFETERIA LUNCH LINES
WHERE THE DISORGANIZED STUDENT POPULATION COMES DURING LUNCH
I MET HIM IN THE SPRING
WHEN I HAD JUST ENTERED SCHOOL.
I, A MERE NEWCOMMER, SUDDENLY FOUND MYSELF IN THE SIGHTS
OF A WILDLY KICKED SOCCER BALL.
I, SAOTOME MAKOTO,
WILL ALWAYS WAIT FOR HIM.
BUT
THAT SOCCER-BALL NEVER HIT ME.

SFX. AHHHH
Yes ... this is
An unwavering love ♡
SFX. "THUMP" "THUMP"
AT THAT TIME,
MY HEART WAS THROBBING SO QUICKLY AND VIOLENTLY...
I WAS JUST PASSING BY AND I GOT MYSELF UP IN SUCH A DISASTER
THAT'S BECAUSE
HE PUT HIMSELF BETWEEN ME AND THE BALL, PROTECTING ME
AHHH
HAVE YOU ALREADY PASSED BY HERE EARLIER, SENPAI?
THAT'S STRANGE, I THOUGHT FOR SURE I FELT HIS PRESENCE...

What are you doing?!
Ouch!
"CHOMP"
FWAAH ---- I COULDN'T BREATHE!
OOH, THAT WAS TERRIBLE ...
.....
MMPF
SFX. "PEEEER"
WHAT DID YOU COVER MY MOUTH FOR LIKE THAT?
IS THERE SOMETHING OVER HERE?
ひょこっ
WAIT!
DAMN
IT FIGURES SHE'D BE HERE TODAY TOO...
DAY AFTER DAY... WHAT ARE HER INTENTIONS
AND I'M NOT GOING TO BE ABLE TO REFUSE TODAY

ALL RIGHT.
WAIT HERE FOR A BIT, MILKY,
I'LL BE RIGHT BACK
HUH ?
OKAY
SFX: "GASP"
AH ...
Senpai ♡
AHH
UMM MM..
WHAT IS IT?
TELLING ME TO WAIT OUT OF THE BLUE..

SFX. HEH HEH HEH HEH
DOKI
HE'S LATE
OOO OOO OO NE
YES, I'LL WAIT
W-WELL SINCE HE TOLD ME TO WAIT, I'LL WAIT...
Now's my chance to escape beyond the horizon! Heh heh heh.
I'm finally free of that demon's curse!
SFX. "THUMP"
HIRO
SFX. "BA"
Fa-re-well
.....

SFX "THUMP" "THUMP" "THUMP" "THUMP"

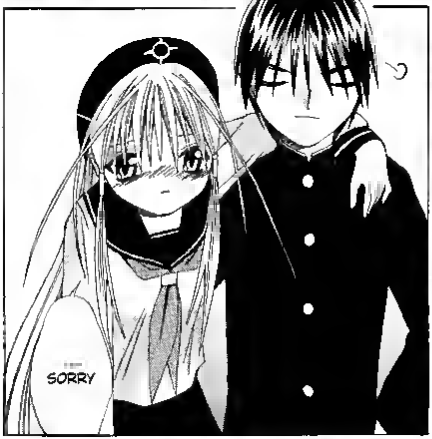
TO... TO ME?
YEAH. TODAY I'M REALLY GOING TO SAY IT!
S-SENPAI, I BROUGHT YOU A BOXED LUNCH TODAY.
TAKE IT
GO AHEAD AND EAT IT AS YOU LIKE!
HEY, WAIT A MINUTE, PLEASE.
THERE'S SOMETHING I WANT TO SAY TO YOU...
HUH?
SFX "FIDGET" "FIDGET"
もじもじ
もじもじ
...Okay...
I know how
NO, WAIT.
I THINK YOU'RE MAKING A MISTAKE.
YOU FEEL, SENPAI
I UNDERSTAND COMPLETELY!
I UNDERSTAND YOU
MORE THAN ANYTHING ELSE, SO
AH!
damn it

SFX "RUNNING"
HEY...
SHE FORCED IT ON ME YET AGAIN
SHE ALWAYS GIVES ME THE BOX AT THIS SAME SPOT...
JUST WHAT DOES SHE WANT...?
YOU TOOK WAY TOO LONG, HIRO-YUKI!
JUST WHAT WERE YOU DOING?
SINCE WHEN HAVE YOU...?!
GAH! Milky!
IT'S A BOX-ED LUN-CH
OH THIS?
WHAT'S THAT?
SFX. "POINT"

HMM? WAIT
COULD IT BE
THAT GIRL THINKS I'M POOR?
HMMM MM ....
WHY DOES SHE KNOW THAT? COULD IT BE SHE'S LOOKING INTO ME AND ASKING ABOUT ME?
IT'S LIKELY
I SEE... SO SHE GIVES ME A BOXED LUNCH EVERY DAY OUT OF PITY...

WHAT ARE YOU DOING, MILKY?
HMM ?
SFX. "PANT" "PANT"
J...
JUST ...
WHAT'S WRONG WITH YOU?!!!
!?
WHAT WAS THAT ?
HUH ..?

I DON'T ... FEEL SO GOOD ...
FOR A LONG TIME ...
WHEN I'M IN A CROWD OF PEOPLE ...


... SORRY

YOU WEREN'T FEELING VERY GOOD. WHY DIDN'T YOU SAY SO EARLIER?
WELL IF ...
YOU DON'T NEED TO ENDURE THAT SORT OF THING...

H-HEY .....
WOBBLE
I'M GOING HOME ... SO .....

I'M OKAY NOW
I'LL GO HOME BY MYSELF FROM HERE...
HUH ?

SFX: "STAGGER"
JUST FINE
ぴたっ
THAT'S DANGEROUS
SFX: "WOBBLE"
I'M
くらっ
Woo oah!
ARE YOU REALLY OKAY?
WHAT IF YOU COLLAPSE ALONG THE WAY?
DON'T WORRY ABOUT ME
I'M FINE
IS SHE REALLY OKAY?

SFX. *PROCCING*
GETTING SO FRIENDLY WITH MY SENPAI...
SHE'LL PAY FOR THAT ...
That Demon ...!!!
SFX. *SNAP*

早乙女 誠
Makoto Saotome

悪魔事典

AKUMA JITEN

TRANSLATOR - SOULDRAKE

PROOFREADER - V4D3R

EDITOR - WYVERN_D

#MANGA-HEAVEN@IRC.IRCHIGHWAY.NET

I WONDER
IS SHE REALLY ALL RIGHT?
SHE'S GOING TO PAY FOR THAT
GETTING SO FREINDLY WITH MY SENPAI
That Demon !!!

SFX "HOOD GOING UP"
SFX "BUTTON SNAPPING"
SFX "RUSTLE OF CAPE WHIPPING ON"
SFX "DAGGER GLINTING AT THE READY"

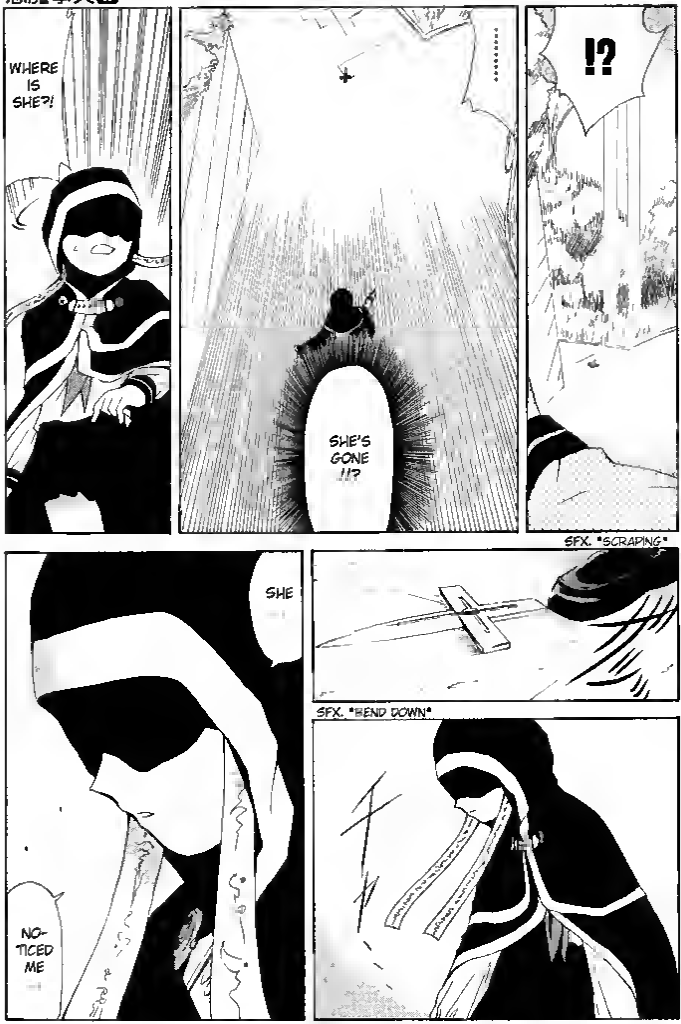
CHAPTER 4

SAOTOME MAKOTO

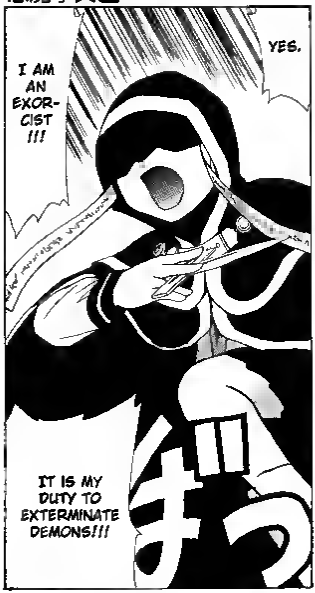
OH
UH
I'm all better !!!
SFX. "SOB"
SFX. "WOBBLE"
SFX. "SPRONG"
I'VE BEEN LIKE THIS FOR TOO LONG
OOOO I'M STILL FEELING BAD.

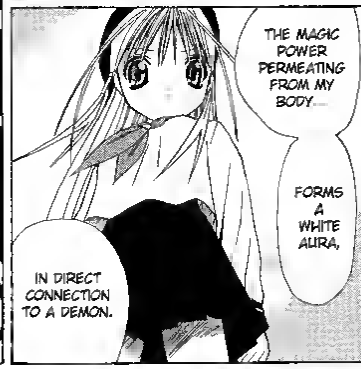
SFX *TREMBLE*
I NEVER REALIZED...
I MADE HIROYUKI WORRY TOO...
THE THINGS I DID HIT ME TOO HARD...
BUT...
I KNEW THE RESONANCE OF MY AURA IN PLACES THAT CRAMMED
IS JUST TOO STRONG
SFX *ATTACK SOUND*
.....

SFX. *WOOOOOSH*
I'VE GOT HER


WHERE IS SHE?!
SHE'S GONE !!?
!?
SFX. "SCRAPING"
SHE
NO-TICED ME
SFX. "BEND DOWN"

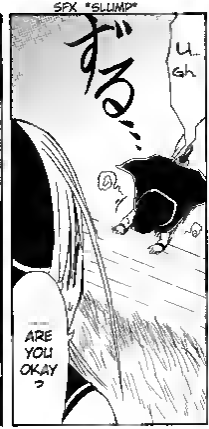
I FELT YOUR AURA.
IT'S HANGING ALL AROUND YOUR BODY SO CLEARLY
IT WOULD BE HARD NOT TO NOTICE IT.
ISN'T THAT RIGHT?
EXOR-CIST !!!





SFX "SLUMP"

SFX "GRIT"



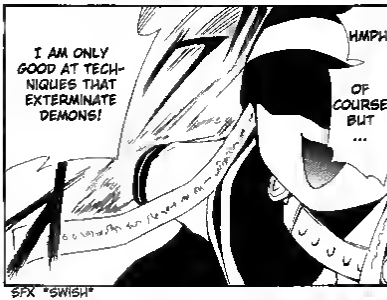
SFX. "SLAMMING INTO THE WALL"

SFX: "CLIMBING/GRASPING"
Ho!
SFX: "CLIMBING"
SFX: "SMACK"
JUST WATCH ME CROSS IT!
SFX: "SLUMP"
HOW STRANGE
HUH ...?
SFX: "SLIDING DOWN"
SFX: "SLUMPING FURTHER AND FURTHER"
SOMEONE SOMEWHERE NEEDS TO MAKE SOMETHING FOR PEOPLE TO GET OVER WALLS...
THIS... ISN'T EXACTLY A WALL, IS IT?

SFX. "GRASP"
NOW I'M GOING TO MAKE YOU HOWL IN PAIN!
SFX. "GLARE"
SFX. "POINT"
YOU'RE DOING THAT JUST SO YOU CAN LOOK DOWN ON ME!
NO, I'M ONLY LOOKING DOWN BECAUSE I'M UP HERE
THERE'S ONE THING I'VE BEEN WONDERING
HEY
HWW
HWW
URGH
HOOO
HOOO

WOULDN'T COMING FROM THAT OVERPASS OVER THERE BE FASTER?
IT'S NOT LIKE I'M GOING TO RUN OR HIDE....
SFX: *LIDING DOWN*
すと
ずざざざ
.....
SFX: *LANDING*
COUGH *COUGH* WELL THEN! WAIT.. A MINUTE.
YOU DIDN'T REALLY HAVE TO SPRINT AT FULL SPEED ....
HEHE
はあはあ
HUFF YOU... REALLY... *HUFF* WAITED. ...
はあはあ
HUFF YOU ARE REMARKABLY TRUE... TO YOUR WORD... FOR A DEMON...

I AM AN EXOR-CIST !!!
NOW, KNOW THIS !!
IT IS MY DUTY TO OFFER A REQUIEM* TO DEMONS! IN OTHER WORDS, I WILL DEFEAT YOU!!!
PHOOOOOOOOOOO (BREATHE OUT)
CALMING DOWN
HAAA PHOOO



->In other words she's not good at anything

SFX *SWISH*

*A REQUIEM IS A SONG OF PRAYER FOR THE DEAD THEY ARE PLAYED AT FUNERALS SO THE DEAD CAN FIND PEACE

SFX "BOOM"
SFX SHHHHHHHHHH
I WON'T TAKE THAT AGAIN!!!
URGH ...
THIS MUST BE WHAT THE BLACK MAGIC DEMONS ARE SO FOND OF.
SFX "BOOMBOOMBOOMBOOM"
HEY WAIT
STO
SFX ROOM ROOM
THIS ONE ...
EH...
SFX BOOM
I'LL DODGE ...

THE AVERAGE DEMON SHOULD ONLY BE ABLE TO CAST TWO OR THREE SPELLS MAXIMUM
よろっ
SOS
HOW HOW STRANGE
SFX: *GASP*
That hurts... that really hurts...
Uugh... I'm sorry, please...
UMM
SFX: *SOBBING*
HAVE A SERVANT, DON'T YOU?
YOU...
YEAH
HE'S A GREAT ONE TOO!

HEY, WHAT SHOULD WE DO?
WELL, IN SUMMARY, THIS ARTICLE IS
SOMEONE OUGHT TO TRY SAYING SOMETHING
Huh..
SFX "CLATTERING OF DESK AND CHAIR"
YOU USED YOUR MAGIC AGAIN,
HM
THIS FATIGUE
SFX "JUMP"

SFX: "CRACKLE"
WHAT
DID YOU DO?
SFX: "CRACKLING"
I SEALED THE FLOW OF MAGIC POWER
BETWEEN YOU AND YOUR SER-VANT!
SFX: "GRIN"
WITH THIS, YOUR MAGIC POWER
WORKS JUST FINE.
Ooof!!!
SFX: BOOM

SFX: *WOBBLE*
WH... WHY...
よろっ
I HAVE SOME MAGIC POWER IN MY OWN BODY TOO.
IF YOU CAN'T MOVE YOUR BODY,
IT DOESN'T MATTER IF YOU HAVE MAGIC POWER OR NOT, DON'T YOU THINK?
BUT...
TRUE...
SFX: *STRAIN*
ぎゅし
!?
MY...
MY BODY...
ぎっ
SFX: *STRAIN*

THAT NUMBER
TELLS THE STORY OF MY POWER!
UP TO NOW
THE NUMBER OF DEMONS THAT I'VE EXTERMINATED IS AROUND ONE HUNDRED
I GUESS THIS IS THE PART WHERE THE EXTER-MINATOR GOES BAD TOO.
.....
FOR LAYING YOUR HANDS ON HIM!
I'LL MAKE YOU PAY DEARLY
RIGHT NOW I COULD SEND YOU TO OBLIVION WITH A SINGLE BLOW,
BUT I CAN'T LET YOU GET AWAY THAT EASILY
AND
FIRST, I'M GOING TO TORMENT YOU SLOWLY.
SFX. *POWER UP*

EXCUSE ME
COULD YOU LET ME THROUGH?
Y... YES
MILKY — DO YOU UNDERSTAND?
すうう
SFX "ANGRY GLARE"
THANKS
ぱっ
I'M SORRY
HUH?
OH, YES GO AHEAD, GO AHEAD
SFX STAAAAAAARE
ざっざっざっざ

YOU'VE GOT SOMETHING STUCK ON YOUR LEG
PEEL
PLOP
AAAH!!!
HMM?
I'VE TOLD YOU MANY TIMES NOT TO USE YOUR MAGIC IN FRONT OF PEOPLE,
BECAUSE I CAN'T READ WHEN I'M EXHAUSTED
OOOH, SORRY!
SFX: "GLOOM"
?
WHAT IS IT ...?
YOU KNOW SHE'S A DEMON, RIGHT?!
DON'T LET HER MAKE YOU HER SERVANT .....
AH, YOU REALLY SHOULDN'T BE RUNNING HERE!
?
YOU
MUST BE HER SERVANT, RIGHT?!
HA
SFX: "SWISHING OF ROBES WHILE RUNNING"

IT'S DANGER-OUS ....
HUH. ?
THERE'S NOTHING THERE ?
MILKY!
I GOT IT!!!
SFX: *BLOOP*

WH...
WHY...?
SFX. "BUBBLE"
SFX. "SWIRL"
SFX. "WATER DISAPPEARING"
.....
I DON'T REALLY LIKE TO HURT PEOPLE
FOR NO REASON

AH
IT'S A BOXED LUNCH ♡
YOU'RE
SFX: "RUSTLING OF HOOD"
GLASSES, GLASSES
ON YOUR HEAD ON YOUR HEAD
SFX "SEARCHING"
HUH ...?
WH... WHAT?
SFX "BLURRY"
UUUMM
ぼやぁ～

SFX. *WAVE*
UMMM...
HEY.
SE-SENPAI?!
ガシッ
よぉ!
SFX. *SET GLASSES*
HUH?!
YOU TWO DIDN'T HAVE TO SAY THAT
SFX. *OH MY GOD STYLE GASP*
NO, A SERVANT??
BY MAKING HIM YOUR SERVANT, YOU'RE MAKING ME....?!!
SENPAI'S A DEMON ?!!
W-W-W-W-W-W-W-W-W-W-W-W-W-W-W-W-W-W-W-W-W-W-WHAT DOES THIS MEAN?!
SFX. *SAPPY MELODRAMA CRYING TYPE NOISE*
SFX. *LIGHTBULB BLINKING ON*
HUH?!
PLEASE DON'T WORRY ANY-MORE !!!
うぅぅぅ
はっ
ピコーン
I'VE GOT IT!
SFX. *GRASP*
SFX. *GRASP*
はっ
SENPAI!

I'M SURE THAT I CAN...
SAVE YOU FROM THAT DEMON'S ILLUSIONS!
EH ...?
SHE PROBABLY IMPLANTED THE THOUGHT THAT YOU'RE HER SERVANT...
THAT'S THE DEMON'S TRICKY ILLUSIONARY POWERS.
NO, I DECIDED TO BE HER SERVANT ON MY OWN FREE WILL...
THAT'S THE ILLUSION!! PROBABLY...
IT'S REALLY UN-FORTU-NATE
BUT I DON'T HAVE THE EQUIPMENT TO DEFEAT THIS DEMON
BUT NEXT TIME,
NEXT TIME I WILL FIGHT THE DEMON COM-PLETELY PREPARED!
AND I WILL DEFEAT HER!
BECAUSE I WILL SET YOU FREE!
HEEY

SFX: *CRYING* / *RUNNING*

SFX "SPARKLE"
SFX "FATIGUE SETTING IN"
SHE'S AN EXORCIST
キーーーン
.....
JUST WHAT ON EARTH IS WITH THAT GIRL?
SHE CAME TO EXTERMINATE ME
SFX "WAVING OF CAPE"
SHE CAME BACK
OH
SFX "SIGH"
HERE IT IS! THANK GOODNESS!
OH!
SFX "LOOKING AROUND"
キョロ キョロ

SFX "RUBBING ONE'S HEAD AND SMILING EMBARASSED"
EHEHEHEH
HUH?
SFX "WALKING OFF"
SFX "GLARE"
JUST WHAT ON EARTH IS WITH THAT GIRL?
.....
SHE'S AN EXOR-CIST ..... KIND OF I THINK ....
MAYBE

AKUMA JITEN

TRANSLATOR - SOULDRAKE

PROOFREADER - V4D3R

EDITOR - WYVERN_D

#MANGA-HEAVEN@IRC.IRCHIGHWAY.NET

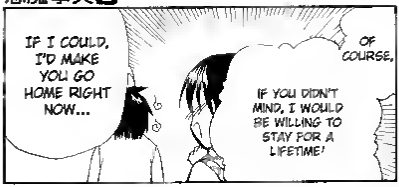
SFX: "WRITING"
きゅ…
Servant
Demon
One Week
THE CONTRACT BETWEEN A DEMON AND A SERVANT
IS ESTABLISHED BY TOUCHING PART OF THE BODY
AND USUALLY LASTS FOR ABOUT ONE WEEK
きゅ
Servant
Demon
One Week
きゅっ!
AFTER THAT PASSES, SHE'LL NEED TO RENEW THE CONTRACT...
AND AT THAT TIME SHE'LL NEED TO TOUCH HIM AGAIN
IF THE DEMON AND MASTER SHOULD FAIL TO MAKE THE CONTRACT ...
SFX: "CROSSING OUT"
HEHE... THAT'S IT.
THIS IS THE ONLY WAY ...!
WELL...
IT'S JUST AS I SAID, SENPAI

SFX "EMBARASSED SMILE"

CHAPTER 5

"I'LL PROTECT YOU"

YOU WANT TO SPEND THE NIGHT ?!!
YES. ♡
AT WHOSE HOUSE ?
OH DEAR ISN'T IT OBVIOUS?
AT YOUR HOUSE ... ♡
YOU'D BETTER TELL ME WHY!
WELL ... IT'S BECAUSE I'M WORRIED ABOUT YOU...
IF YOU'RE THINKING OF ME, YOU CAN GO HOME ...
I NOTICED SOME-THING...
IN ORDER TO PROTECT YOU FROM THAT DEMON,
BEING NEAR YOU IS THE BEST THING ...


IF I COULD, I'D MAKE YOU GO HOME RIGHT NOW...
OF COURSE,
IF YOU DIDN'T MIND, I WOULD BE WILLING TO STAY FOR A LIFETIME!

I'LL BE STAYING FOR A WEEK. ♡
BY THE WAY
Serious!?
THAT LONG ?!!!
Ohh...

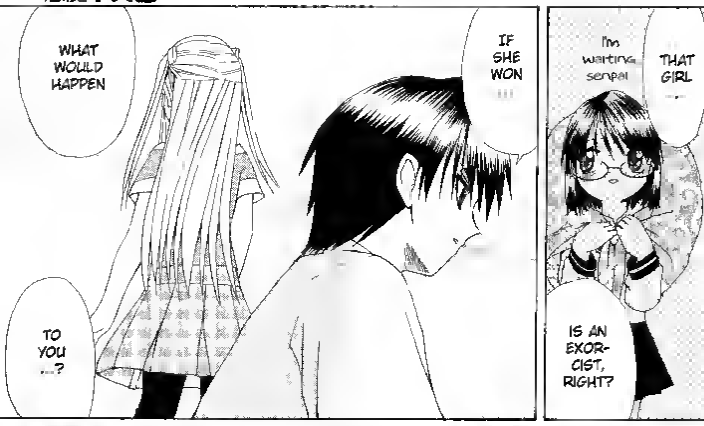
DID YOU SAY SOME-THING?
HMM?
JUST TALKING TO MYSELF
SENPAI IS CUTE WHEN HE'S EMBA-RASSED TOO ♡

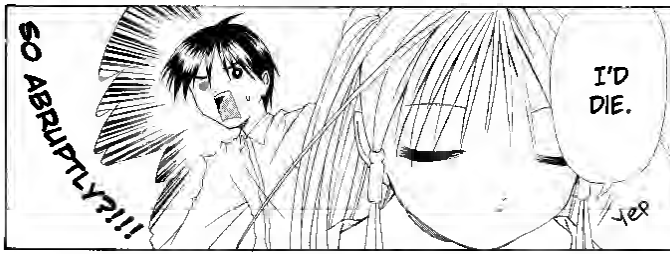
THIS IS BAD ...
.....

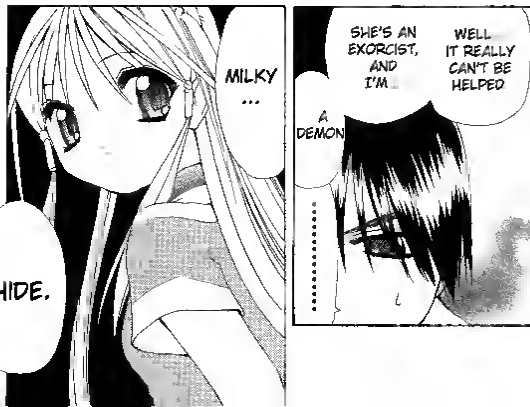
IF YOU GO IN WITHOUT PERMISSION,
I'LL HAVE NO OTHER CHOICE
UNTIL I SAY OTHER-WISE, DON'T MOVE FROM THAT SPOT.
I-IT LOOKS KIND OF OLD-FASHIONED.
SO THIS IS YOUR HOUSE ...
SAO-TOME!
SFX "SLAM"
UM ...
SENPAI HUH?
MILKY!
THIS IS BAD!
SFX "RUNNING"
SO HE'S PROBABLY GOT ONE OR TWO ECCHI BOOKS LYING AROUND
THAT'S RIGHT SENPAI IS A GUY!
PONDER

SFX. "SHIVER, SHIVER"
SFX. "WHAM"
OW!
THAT GIRL IS ...
SFX. "FLIPFLOPPING SOUND"
SFX. "CRUNCH"
ARE YOU GOING TO DO ANY-THING ?
NO I'M TRYING TO SEE IF I CAN SET A NEW RECORD HERE
HOW many can I eat at once.
ASIDE FROM THAT, WHERE DID YOU PULL THAT OUT FROM?
OH. I MADE THIS PRIVATELY SO I DIDN'T HAVE TO HIT YOU WITH MY BARE HANDS ALL THE TIME
THAT'S NOT WHAT I ASKED ... WHERE DID IT COME FROM ...?
ASIDE FROM THAT!
THERE'S TROUBLE, MILKY!

THAT GIRL IS HERE!
SHE DOESN'T LEARN
WAIT!
I'LL TAKE HER CHAL-LENGE ...
FINE THEN ...
CAN YOU ...
REALLY WIN?
THIS TIME I KNOW I CAN WIN! SOMEHOW!
THERE'S NO BASIS FOR THAT!!!
SFX: SLAM
BACK THEN ...
THAT WAS ...
A RATHER DANGEROUS SITUATION YOU WERE IN, WASN'T IT?


WHAT WOULD HAPPEN
IF SHE WON ...
TO YOU ...?
I'm waiting senpai
THAT GIRL ...
IS AN EXORCIST, RIGHT?

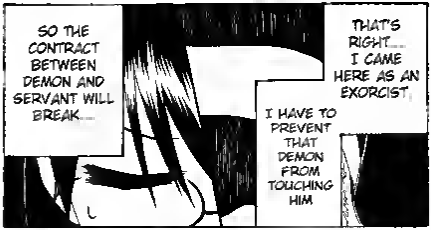

SO ABRUPTLY?!!!
I'D DIE.


MILKY ...
HIDE.
SHE'S AN EXORCIST, AND I'M A DEMON
WELL IT REALLY CAN'T BE HELPED

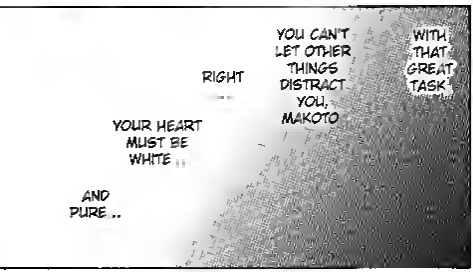
SFX "GLOWING"
SFX "DOOR OPENING"
SFX "THUMP THUMP"
SENPAI, SENPAI!
WHERE'S YOUR MOTHER?
WHAT TIME DOES YOUR FATHER GET HOME FROM WORK?
HUH?
I'LL BE ENDEBTED TO THEM FOR A LOT OF FUTURE PROSPECTS
SO I NEED TO MEET THEM PROPERLY!
FUTURE PROSPECTS...?
?
I'M ALONE WITH SENPAI !!!
WAIT...
THAT MEANS...
NO, I...
I'M THE ONLY PERSON LIVING HERE. (HUMAN THAT IS)
EH?
YOU LIVE ALONE?

I CAN'T TAKE IT ANYMORE, SENPAI ♡
IT'S BETTER THAN ANYTHING I COULD IMAGINE
OOOH OOH, I CAN'T TAKE IT ANYMORE ♡
OH, YOU CAN'T TAKE IT ANYMORE?
PERHAPS IT'D BE BEST IF YOU WENT HOME THEN

You're beautiful, Makoto
Oh no! senpai, Who knows how long we'll be alone...?
Aaah Waaaaa


SO THE CONTRACT BETWEEN DEMON AND SERVANT WILL BREAK...
THAT'S RIGHT... I CAME HERE AS AN EXORCIST
I HAVE TO PREVENT THAT DEMON FROM TOUCHING HIM

NO! I CAN HANDLE IT!
I CAN HANDLE MUCH, MUCH MORE!
SFX: *SNAPPING TO ATTENTION
DAMN
SHE DOESN'T GIVE UP..
IT IS MY DUTY TO PROTECT YOU!!!

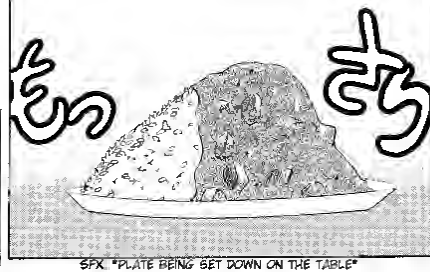

RIGHT...
YOU CAN'T LET OTHER THINGS DISTRACT YOU, MAKOTO
WITH THAT GREAT TASK
YOUR HEART MUST BE WHITE..
AND PURE..

Ahhhhh♡
IT'S ESCA-LATING!
SFX: "PIERCING SCREAM"
Ahh…
Ma-koto…
ボーッ
SFX: "STEAM RELEASED FROM EARS"
WOAH SCARY
TAKE ANYMORE OF THIS! ♡
OH NO! I CAN'T ♡
……
LIKE THIS…?
HOW DO I GET HER TO GO HOME

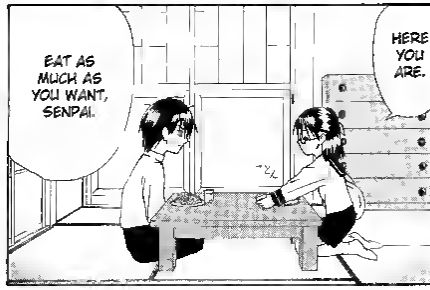
I'LL MAKE THAT GIRL LEAVE SOON.
DON'T WORRY
JUST HIDE HERE FOR A WHILE.
GOT IT, MILKY?

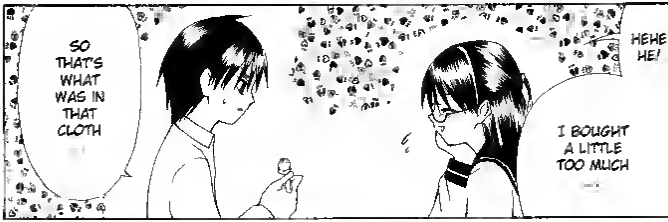
.....

WELL
AT LEAST YOU'RE WORRIED ABOUT ME



SFX: *PLATE BEING SET DOWN ON THE TABLE*





IF IT'S POSSIBLE...
COULD YOU LEND ME SOME OF YOUR CLOTHES?
IS THAT SO?!
THAT'S TERRIBLE!
YEAH ♡
THAT'S REALLY BAD THAT YOU DON'T HAVE A CHANGE OF CLOTHES!
NOT HAVING A CHANGE OF CLOTHES IS TERRIBLE!
YEAH, IT IS ♡
BECAUSE THEN YOU WOULDN'T BE ABLE TO CHANGE CLOTHES!
YEAH ♡
THAT MEANS YOU SHOULD GO HOME!
RIGHT NOW!
SO you're saying
WHAT !!?
NO, I LIED.
I BROUGHT A WEEK'S WORTH OF CLOTHES TO CHANGE INTO!!!
DAMN
SHE'S STUBBORN!
SFX. THINKING
OOOOOOH I FAILED TO GET SOME OF SENPAI'S CLOTHES...
MILKY

SENPAI
...
I REALLY MUST ....
BE TROU-BLING YOU, AREN'T I?
THRO-UGH-OUT THE DAY ...
... YOU ....
HAVE BEEN REALLY UNEASY ...
N-NO ...!
THAT'S ...
THAT'S JUST BECAUSE I'VE GOT SOME THINGS ON MY MIND ...
BESIDES, YOU'RE THE ONE
THAT'S BEEN WORRYING ABOUT ME ALL THIS TIME...
.....
THANK YOU.
SENPAI ...

DID I GET PULLED IN ...?
HUH
I WILL STAY OVER AND KEEP THOROUGH GUARD!
WITH SENPAI'S BLESS-INGS...
I WILL SURELY
SURELY PROTECT HIM FROM THAT DEMON!
MILKY ...
THAT'S HARD
SFX "STRUGGLE TO GET COMFORTABLE"

SFX: "TURN"
THIS PLACE IS REALLY COMFORTABLE!
IT'S SO COMFORTABLE I FELL ASLEEP
SHOO SHOO
DON'T BOTHER ME!
HUH?
SORRY ... FOR BEING SO LATE ...
IT'S BEEN DARK, HASN'T IT? YOU'VE... BEEN CRAMPED IN THE DARK...
SFX: "FAKE SLEEPING"
むすっ。
.....
SORRY
THAT GIRL FULLY INTENDS TO SLEEP OVER...
SHE'S SLEEPING IN YOUR ROOM RIGHT NOW...
MILKY'S TUMMY: "GRRRRRRRRRRRRRRRUMBLE"
SFX: "CLENCH FIST"
A RESPONSE!
THERE'S STILL SOME CURRY LEFT.
THAT GIRL MADE SOME FOOD.
OH, THAT'S RIGHT.
YOU'VE GOT TO BE HUNGRY, AREN'T YOU?

SFX. *GULP*
It's sweet for curry here
HMM
IT'S NOT WELL PACKED
SFX. *MUNCH*
むぐっ
IS IT GOOD?
THE CURRY *COOK* DIDN'T BRING THEM OUT AT ALL...
AND THE ONIONS HAVE BEEN NEGLECTED IN THIS CURRY
THE WAY A CURRY *COOK* BRINGS OUT THE FLAVOR IN THE ONIONS WHEN FRYING THEM IS IMPORTANT.
SFX. *ENMITY* *FLAMING SOUND*
OOOOOH, I SAID I WAS SORRY
WELL, IT'S SOMEONE'S FAULT THAT I WAS EXTREMELY L,ITE EATING DINNER.
OF COURSE, ANYONE WITH AN EMPTY STOMACH WOULD CLEAN THEIR PLATE
PLATE *SPARKLE*
IN SPITE OF SAYING ALL THAT,
YOU REALLY CLEANED OFF THE PLATE
カラン
.....

DID ALL OF THIS TO PROTECT ME.
YOU ...
THERE'S NO WAY I COULD BE ANGRY.
NO ...
REALLY
YOU WORRIED ABOUT ME FROM THE BEGINNING.
MILKY
.....
THANK YOU

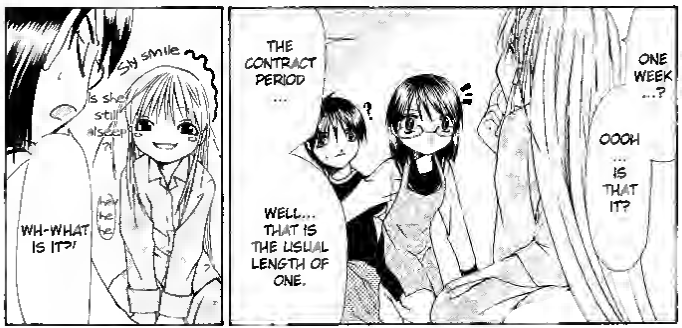
ALL RIGHT!
BREAK-FAST PREPA-RATIONS ARE OKAY!
WELL THEN — ALL THAT'S LEFT IS TO WAKE SENPAI UP....
HM? THAT ... WAS SOMETHING A NEWLYWED WIFE WOULD SAY, JUST NOW...
I'm leaving ...
have a good day ...
BOOOOOM
TH-THIS IS IT!
I HAVE TO WAKE SENPAI UP QUICKLY ...
SFX: *DOOR OPENING QUICKLY*
DEAR ... SENPAI
IT'S MORNING!

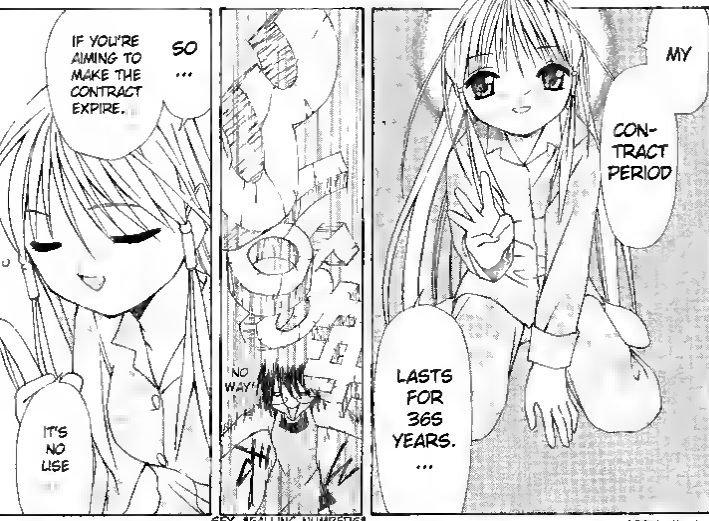
AAAAAAAHH!!?
HUH?
SFX "EYES OPEN"
MI..
Milky
HUH...?
!!! !!! !!! !!!

SFX. "GRAB"
YOU'RE DECEIVING HIM, AREN'T YOU?!
OOOOH... STOOP IT... I HAVE LOW BLOOD PRESSURE..
MILKY YYYYY YYYYY YYY
SFX. QUIVER QUIVER
M-MILKY, WHAT ARE YOU DOING?!
YOU'RE SUPPOSED TO SLEEP IN THIS FUTON!!
HMMM?
IT'S BECAUSE YOUR SLEEPING POSTURE IS SO BAD...
I'M NOT SORRY ABOUT THIS!
I'LL DESTROY YOU RIGHT NOW....
HEY ...
MOVE OVER THERE!
YOU
MOVE OVER THERE ...
HUH ..?
I PUT MY WEAPON ON MYSELF...

SFX: "SLAP"
GET AWAY FROM MY SENPAI, DEMON!!!
THAT'S RIGHT!
FOR ONE WEEK FROM TODAY,
I WILL NOT LET YOU LAY ONE FINGER ON HIM...!
RIGHT
ONE WEEK
IF THAT DEMON DOESN'T TOUCH SENPAI FOR A WEEK,
THE CONTRACT BETWEEN MILKY AND SENPAI WILL

Be Dissolved...!!!


ONE WEEK ...?
OOOH ... IS THAT IT?
THE CONTRACT PERIOD ...
WELL... THAT IS THE USUAL LENGTH OF ONE.
WH-WHAT IS IT?!
hey he he
is she still asleep?
shy smile



SFX. *FALLING NUMBERS*

SFX *GLOOM*

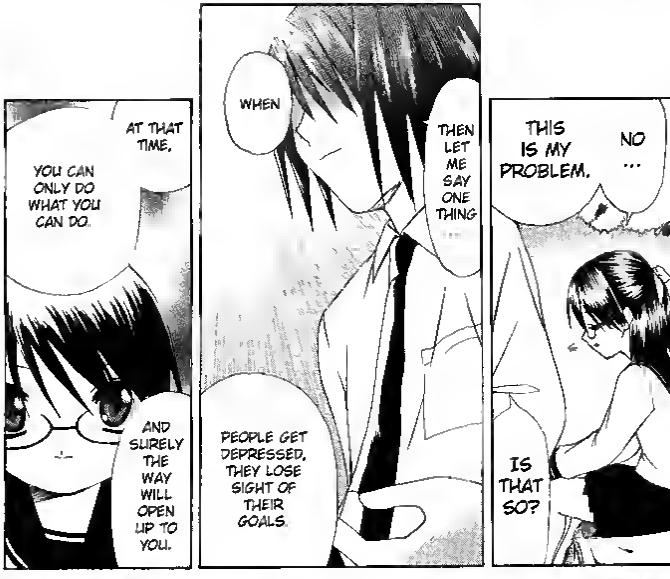
SFX *FAINT*

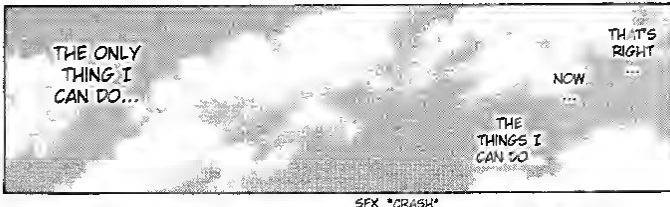
SFX *SLEEP MUTTERING*

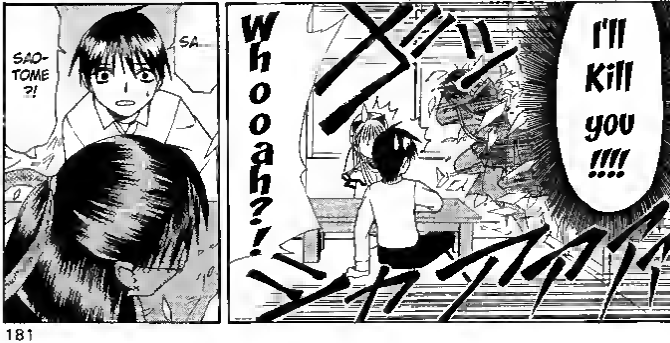
YEAH...

WHY IS IT THAT YOU PUT ME INTO SUCH HIGH SPIRITS?

BROTHER
WHAT'S WRONG?
YOU LOOK AS IF YOU HAVE LOST YOUR BEST FRIEND IN THE WHOLE WORLD...
IF IT'S ALL RIGHT, WOULD YOU LIKE TO TALK WITH ME ABOUT IT?
PERHAPS WE CAN FIND SOME WAY TO RESOLVE IT...
MAKOTO ...

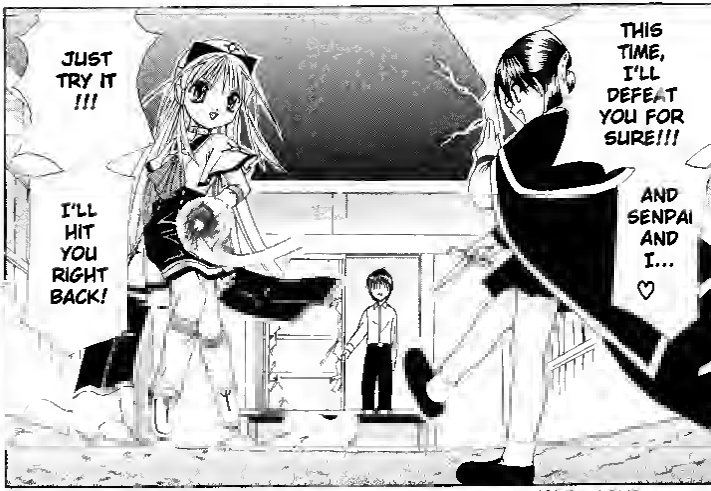






掲載・月刊少年ガンガン平成13年12月号、平成14年2月号～6月号

MILKY!
STEP OUTSIDE!
OTHER-WISE, WE'LL BOTHER SENPAI!
HEH. FINE WITH ME.


THIS TIME, I'LL DEFEAT YOU FOR SURE!!!
AND SENPAI AND I... ♡
JUST TRY IT !!!
I'LL HIT YOU RIGHT BACK!

SFX: ROOM BANG
AH ...
JUST WHAT HAPP-ENED
Oh, that's right.
TO PEACE AND QUIET?

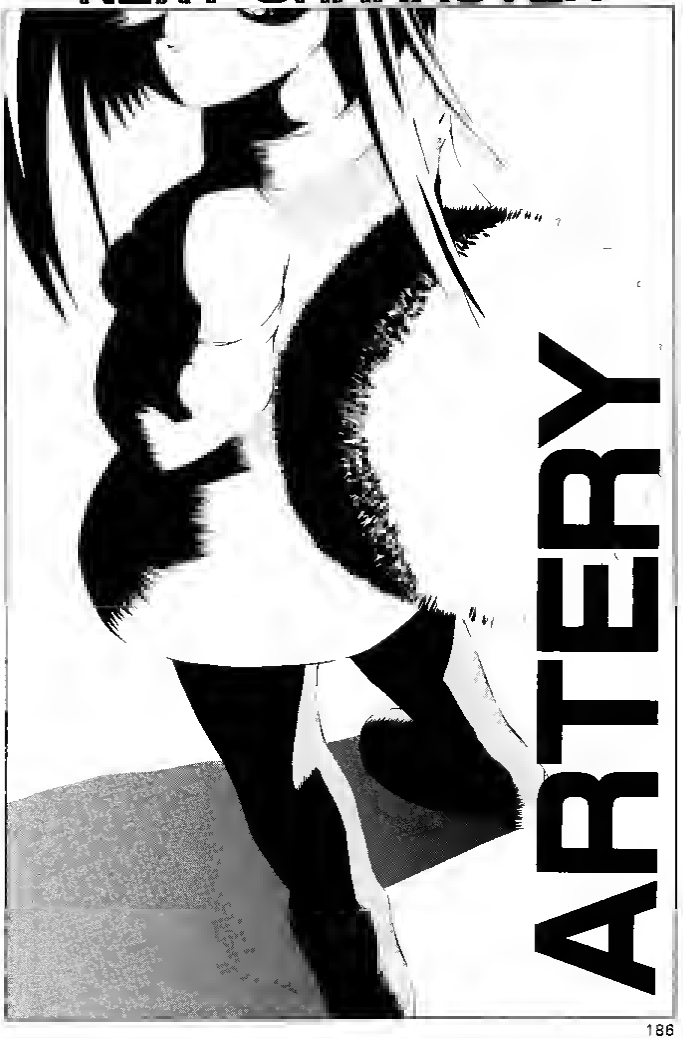
Preview Manga

#5·5「予定＝未定」
THE WILD BEAST, "MAKOTO", WHOSE RAGE INCREASES AS THE DAYS GO BY.
Huh? Where's she?
SCATTERING ANYTHING THAT STANDS IN HER WAKE
EFFORT-LESSLY.
I'll kill her.
THE ULTIMATE AVERAGE BOY, "HIROYUKI"
THE BEAUTIFUL SORCERESS, MILKY, BEGINS TO WEEP.
He's only inter-ested in you
And you're just average in appear-ance...
sniff
sniff
Hiroyuki
THE BEAST'S DESIRES BUILD ONCE MORE.

Preview Manga

#5·5「予定＝未定」
THE WILD BEAST, "MAKOTO", WHOSE RAGE INCREASES AS THE DAYS GO BY.
SCATTERING ANYTHING THAT STANDS IN HER WAY
Huh? Where's she—?
EFFORT-LESSLY.
I'll kill her.
THE ULTIMATE AVERAGE BOY, "HIROYUKI"
THE BEAUTIFUL SORCERESS, MILKY, BEGINS TO WEEP.
He's only inter-ested in you
And you're just average in appear-ance...
sniff
sniff
sniff
THE BEAST'S DESIRES BUILD ONCE MORE.
Hiroyuki

NEXT CHARACTER



AKUMA JITEN

TRANSLATOR - SOULDRAKE

PROOFREADER - V4D3R

EDITOR - WYVERN_D

#MANGA-HEAVEN@IRC.IRCHIGHWAY.NET